



DIGITAL WORKSTATION
CLAVIER ARRANGEUR PROFESSIONNEL
ESTACIÓN DE TRABAJO DIGITAL
СИНТЕЗАТОР

PSR-S650

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Руководство пользователя

English

Français

Español

Deutsch

EN

FR

ES

DE

RU

Русский

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES" en las páginas 4-5.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 4-5.

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 4 – 5.



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

(weee_eu_pt)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de)

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom)

Le numéro de série de ce produit est indiqué sur le bas de l'unité. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(partie inférieure)

O número de série deste produto encontra-se na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(parte inferior)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(parte inferior)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorge-sehene Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(Unterseite)

Серийный номер данного изделия приведен на нижней панели устройства. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(нижняя сторона)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökynkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM **Connecting the Plug and Cord**

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

* This applies only to products distributed by
Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

* Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 70). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Instrument bewegen.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Produkts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose gut erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Verwenden Sie für das Instrument nur den dafür vorgesehenen Ständer. Verwenden Sie zur Montage von Stativ oder Rack nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch im Standby-Zustand des Netzschalters weist das Instrument noch einen geringen Stromverbrauch auf. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sendert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitzle an Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

HINWEIS

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Gerätes, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung und Pflege

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können das Instrument, das Fernsehgerät oder das Radio gegenseitige Störungen erzeugen.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°C–40°C, oder 41°F–104°F)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da andernfalls Bedienfeld oder Keyboard verfärbt werden könnten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Sichern von Daten

- Einige Datentypen (Seite 53) werden automatisch als Sicherungsdaten (Backup) im internen Speicher abgelegt und bleiben über den Zeitpunkt des Ausschaltens hinaus erhalten. Gespeicherte Daten können durch eine Fehlfunktion oder durch falsche Bedienung verloren gehen. Speichern Sie wichtige Daten im USB-Flash-Speicher (Seiten 57–58) oder auf einem Computer (siehe Referenzhandbuch). Zum Schutz vor Datenverlusten durch Beschädigungen der Medien empfehlen wir Ihnen, Ihre wichtigen Daten auf zwei USB-Geräten / externen Medien zu speichern.

Informationen

■ Copyright-Hinweise

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Computerprogramme und Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha die Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Dieses urheberrechtlich geschützte Material umfasst ohne Einschränkung sämtliche Computersoftware, Styles-Dateien, MIDI-Dateien, WAVE-Daten, Musikpartituren und Tonaufzeichnungen. Jede nicht genehmigte Benutzung von solchen Programmen und Inhalten, die über den persönlichen Gebrauch hinausgeht, ist gemäß den entsprechenden Gesetzen nicht gestattet. Jede Verletzung des Urheberrechts wird strafrechtlich verfolgt. DAS ANFERTIGEN, WEITERGEBEN ODER VERWENDEN VON ILLEGALEN KOPIEN IST VERBOTEN.

■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weshalb sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.
- Dieses Gerät kann verschiedene Musikdatentypen/-formate verarbeiten, indem es sie im Voraus für das richtige Musikdatenformat zum Einsatz mit dem Gerät optimiert. Demzufolge werden die Daten an diesem Gerät möglicherweise nicht genauso wiedergegeben wie vom Komponisten/Autor beabsichtigt.

■ Über diese Bedienungsanleitung

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- Windows ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft® Corporation.
- Apple, Mac und Macintosh sind in den USA und anderen Ländern als Warenzeichen von Apple Inc. eingetragen.
- Die in diesem Instrument verwendeten Bitmap-Schriftarten wurden von der Ricoh Co., Ltd., zur Verfügung gestellt und sind Eigentum dieses Unternehmens.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)
- Datenliste
- Netzadapter
 - * Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.
- Yamaha-Anwenderregistrierung für das Produkt
 - * Die PRODUKT-ID auf dem Blatt benötigen Sie zum Ausfüllen des Anwender-Registrierungsformulars.
- Notenablage

Formate

Das Instrument ist zu folgenden Formaten kompatibel.



GM System Level 2

„GM (General MIDI)“ ist eines der am häufigsten verwendeten Voice-Zuordnungsformate. „GM System Level 2“ ist die Spezifikation eines Standards, der den ursprünglichen Standard „GM“ erweitert und die Kompatibilität von Song-Daten verbessert.



XG

XG ist eine wichtige Erweiterung des Formats GM System Level 1. Es wurde von Yamaha entwickelt, um mehr Voices und Variationen zur Verfügung zu stellen sowie mehr Ausdrucksmöglichkeiten für Voices und Effekte zu erhalten und Datenkompatibilität für zukünftige Entwicklungen zu garantieren.



GS

GS wurde von der Roland Corporation entwickelt. Genau wie Yamaha XG stellt GS eine wichtige Erweiterung von GM dar, um insbesondere mehr Voices und Drum Kits mit ihren Variationen sowie eine größere Ausdruckskontrolle über Voices und Effekte zu ermöglichen.



XF

Das Yamaha-XF-Format erweitert den SMF-Standard (Standard MIDI File) durch mehr Funktionalität und unbeschränkte Erweiterungsmöglichkeiten für die Zukunft. Bei der Wiedergabe einer XF-Datei mit Gesangstexten können Sie die Texte auf diesem Instrument anzeigen.



SFF GE (Guitar Edition)

Das Style-Dateiformat (SFF, Style File Format) ist das Originalformat der Style-Dateien von Yamaha. Es verwendet ein einzigartiges Konvertierungssystem, um hochwertige automatische Styles auf der Basis eines breiten Spektrums von Akkordarten zur Verfügung zu stellen. „SFF GE (Guitar Edition)“ ist eine Formaterweiterung zu SFF, die eine verbesserte Notentransposition für Gitarrenspuren erlaubt.



USB

USB ist die Abkürzung für „Universal Serial Bus“. Hierbei handelt es sich um eine Schnittstelle für das Anschließen von Peripheriegeräten an Computer. Dadurch wird „Hot Swapping“ ermöglicht (d. h., Peripheriegeräte können bei eingeschaltetem Computer angeschlossen werden).

Über die Handbücher

■ Mitgelieferte Dokumente



Bedienungsanleitung (dieses Buch)

Enthält grundlegende Erläuterungen zu den wichtigsten Funktionen des PSR-650. In dieser Bedienungsanleitung sollten die Abschnitte „Inhalt“ auf Seite 7, „Bedienelemente und Anschlüsse“ auf Seite 8 und „Liste der Bedienfeldtasten“ auf Seite 65 verwendet werden, wenn Sie nach einer bestimmten Funktion oder Information suchen. Unter „Inhalt“ sind die Grundfunktionen des Instruments aufgelistet, unter „Bedienelemente und Anschlüsse“ finden Sie eine Zusammenfassung der Bedienelemente und Anschlüsse, und die „Liste der Bedienfeldtasten“ listet sämtliche Displays auf, die über das Bedienfeld aufgerufen werden können. Benutzen Sie eine der oben beschriebenen Methoden zum Auffinden der gesuchten Information.



Datenliste

Enthält verschiedene wichtige Listen mit Presets von Voices, Styles und Effekten.

■ Online-Materialien (herunterladbar aus dem Internet)

Die folgenden Anschauungsmaterialien können von der Yamaha Manual Library heruntergeladen werden. Rufen Sie die Yamaha Manual Library auf, geben Sie im Bereich „Model Name“ den Namen Ihres Modells ein (z. B. PSR-S650), um die Handbücher zu durchsuchen.

Yamaha Manual Library <http://www.yamaha.co.jp/manual/>



Referenzhandbuch (nur auf Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Russisch, Chinesisch und Japanisch)

Erläutert die anspruchsvolleren Funktionen des PSR-S650. Wenn Sie nach der Lektüre der Bedienungsanleitung ausführlichere Informationen zu den Funktionen des PSR-S650 erhalten möchten, sehen Sie im Referenzhandbuch nach. In welchem Handbuch, der Bedienungsanleitung oder dem Referenzhandbuch, die gewünschte Funktion beschrieben ist, können Sie der Liste der Bedienfeldtasten auf Seite 65 entnehmen.



MIDI Reference (MIDI-Referenz; nur auf Englisch)

Enthält die Dokumente MIDI Data Format (MIDI-Datenformat) und MIDI Implementation Chart (MIDI-Implementations-tabelle), anhand deren Sie die von diesem Instrument übertragenen/erkannten MIDI-Meldungen überprüfen können.

Inhalt

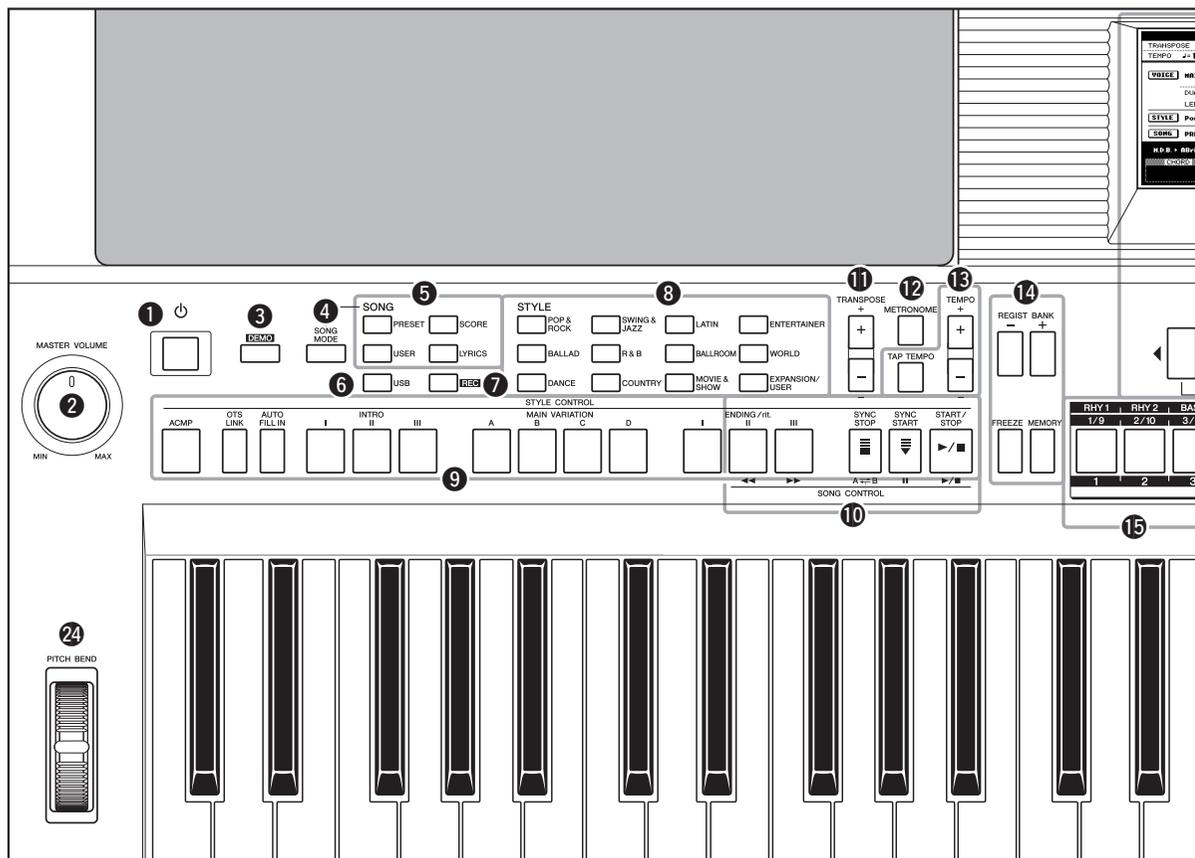
Mitgeliefertes Zubehör	5
Formate.....	6
Über die Handbücher.....	6
Bedienelemente und Anschlüsse	8
Spielvorbereitungen	10
Leistungsbedarf	10
Automatische Abschaltung (Auto Power Off).....	10
Anschließen eines Fußschalters.....	10
Anschließen von Kopfhörern und externen Audiogeräten.....	11
Einschalten des Instruments.....	11
Display-Sprache umschalten	12
Einstellen des Display-CONTRAST-Regler.....	12
Anzeigen und Grundlagen der Bedienung.....	13
1 Voices – Spielen auf der Tastatur –	16
Eine Voice auswählen und spielen – Main Voice	16
Gleichzeitiges Spiel zweier Voices	17
Aufteilen der Tastatur und Spielen der Left Voice mit der linken Hand	17
Schlagzeug-Sets (Drum Kits) spielen	18
Anwenden von Effekten auf eine Voice	19
Ändern der Tonhöhe des Instruments	20
Scale Tuning (Skalierung).....	22
Touch Response ON/OFF	26
Verwenden des Metronoms	27
2 Styles – Spielen von Rhythmus und Begleitung –	29
Einen Style auswählen und abspielen	29
Ändern des Tempos.....	34
One-Touch-Einstellung	34
3 Verwenden von Songs	35
Auswählen und Anhören eines Songs	35
Ändern des Tempos.....	36
Vorspulen, Rückspulen und Pausieren der Wiedergabe.....	36
Anhören des Demo-Songs.....	37
Einen Song im USB-Flash-Speicher auswählen und spielen.....	37
Darstellung der Notenschrift des Songs	38
Anzeigen des Liedtextes (Lyrics)	38
A-B Repeat	39
4 Aufnahmen Ihres eigenen Spiels	40
Vorgehensweise beim Quick Recording (Schnellaufzeichnung).....	40
Vorgehensweise beim Multi-Track-Recording (Mehrspuraufzeichnung)	41
Song Clear – Löschen von User-Songs.....	44
Track Clear – Löschen einer der Spuren eines User-Songs.....	45
5 Spielen mit der Musikdatenbank	46
6 Mixer (Mischpult)	47
7 Speichern Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen	49
Speichern der Bedienfeldeinstellungen	50
Aufrufen registrierter Bedienfeld-Einstellungen	50
Registration Clear – Löschen eines bestimmten Registration Memory.....	52
8 Initialisierung	53
Sicherungsdaten und Speicherdaten	53
Initialisierung.....	53
9 Verwenden des USB-Flash-Speichers	54
File-Control-Display (Dateiverwaltung)	55
Formatieren des USB-Flash-Speichers	56
Speichern des Registration Memory	57
Speichern eines User-Songs oder User-Styles	58
Laden einer Datei	59
Löschen von Daten im USB-Flash-Speicher	60
10 Erweitern von Voices und Styles (Installieren in der Expansion-Kategorie)	61
11 Anschließen an einen Computer	63
Anhang	64
Fehlerbehebung	64
Liste der Bedienfeldtasten	65
Meldungen.....	67
Technische Daten.....	69
Index.....	71

Weitere Funktionen wie beispielsweise die folgenden sind im Referenzhandbuch beschrieben.

- **Style Creator**
- **Song-Bearbeitung**
- **Style-spezifische Funktionen:**
 - Style-Lautstärke, Spur-Stummschaltung
- **Song-spezifische Funktionen:**
 - Song-Lautstärke, Spur-Stummschaltung, Right-Part, Left-Part
- **MIDI-spezifische Funktionen:**
 - PC Mode (PC-Modus), Lokalsteuerung, Externer Taktgeber (Clock), Keyboard Out, Style Out, Song Out, Initial Setup (Anfangseinstellungen)

Bedienelemente und Anschlüsse

Vorderes Bedienfeld

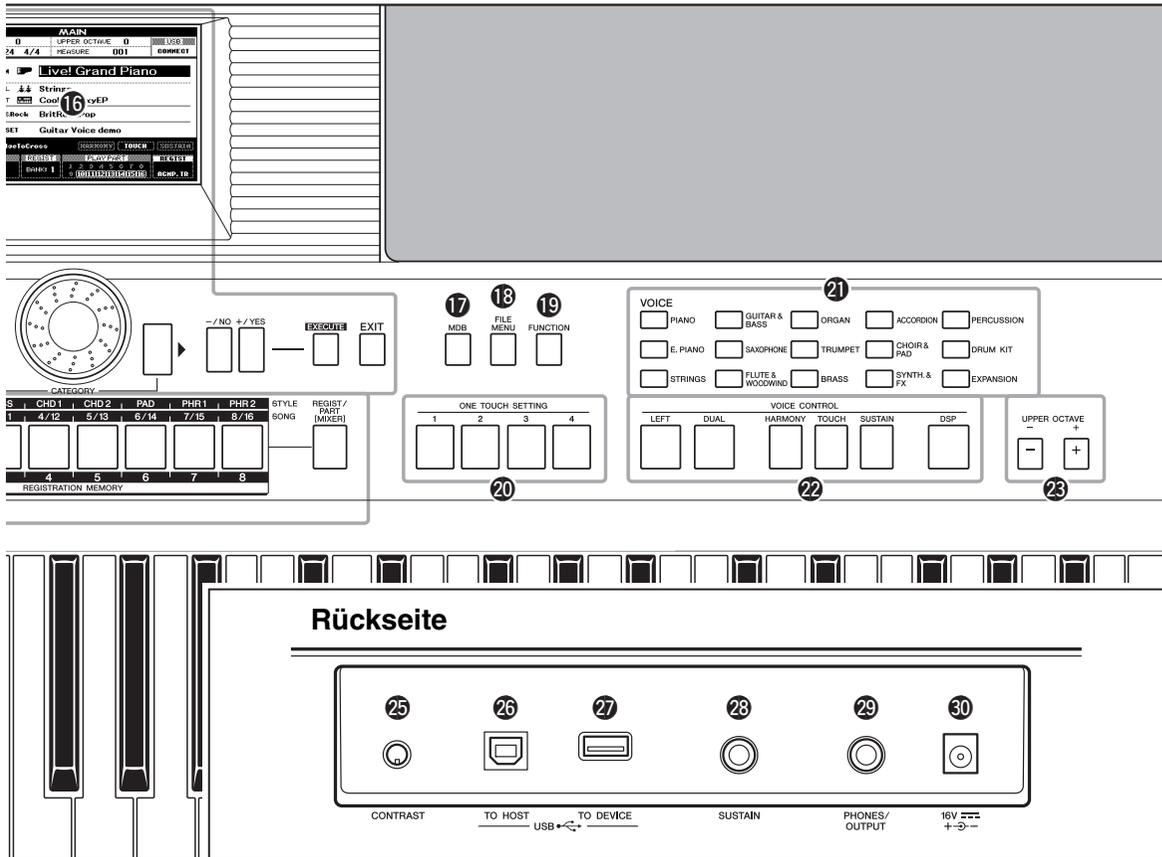
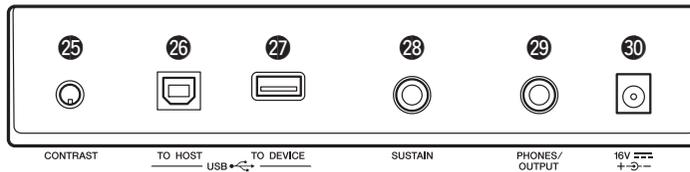


Vorderes Bedienfeld

- | | |
|--|--|
| <p>1 [] (Standby/On) Schalter Seite 11
Schaltet das Instrument ein oder auf Standby.</p> <p>2 MASTER-VOLUME-Regler Seite 11
Stellt die Gesamtlautstärke ein.</p> <p>3 [DEMO]-Taste Seite 37
Spielt das Demo ab.</p> <p>4 [SONG MODE]-Taste Seite 35
Schaltet zwischen Song-Modus und Style-Modus um.</p> <p>5 SONG-Tasten Seite 35
Wählen einen Song aus oder zeigen Notenschrift und Liedtext an.</p> <p>6 [USB]-Taste Seite 35
Wählt eine Song- oder Style-Datei im USB-Flash-Speicher aus.</p> <p>7 [REC]-Taste Seite 40
Nimmt Ihr Tastaturspiel auf.</p> <p>8 Auswahltasten für die STYLE-Kategorie Seite 29
Wählen einen Style aus.</p> <p>9 STYLE-CONTROL-Tasten Seiten 30–31
Steuern die Style-Wiedergabe.</p> | <p>10 SONG-CONTROL-Tasten Seite 36
Steuern die Song-Wiedergabe.</p> <p>11 TRANSPOSE-Tasten Seite 20
Transponieren die Tonhöhe in Halbtonschritten.</p> <p>12 METRONOME-Taste Seite 27
Spielt das Metronom.</p> <p>13 TEMPO-Tasten Seite 34
Steuern das Tempo von Style-, Song- und Metronom-Wiedergabe.</p> <p>14 REGISTRATION-MEMORY-Tasten Seite 49
Zum Ausführen von Funktionen wie Bankwechsel und Speichern der Bedienfeldeinstellungen.</p> <p>15 REGISTRATION-MEMORY-/Spur-Tasten Seiten 42, 49
Durch Drücken der Taste [REGIST/PART[MIXER]] rechts wird die Funktion der acht weißen Tasten umgeschaltet: Registration-Memory-Tasten, Song-Spur-Einstell Tasten und Style-Spur-Einstell Tasten.</p> <p>16 Display und verwandte Bedienelemente Seiten 13–14</p> |
|--|--|

HINWEIS

Die Bedienelemente 1–24 rufen die dazu gehörigen Displays auf, die alle in der Liste der Bedienfeldtasten auf Seite 65 aufgelistet sind.

**Rückseite**

- 17 [MDB]-Taste**Seite 46
Ruft geeignete Bedienfeldeinstellungen für das gewünschte Musikgenre auf.
- 18 [FILE MENU]-Taste**Seite 55
Führt Dateivorgänge wie Laden und Speichern aus.
- 19 [FUNCTION]-Taste**Seite 15
Ermöglicht Ihnen, detaillierte Einstellungen vorzunehmen.
- 20 ONE-TOUCH-SETTING-Tasten**Seite 34
Rufen die geeigneten Bedienfeldeinstellungen für den aktuellen Style auf.
- 21 Auswahltasten für die VOICE-Kategorie**Seite 16
Wählen eine Voice aus.
- 22 VOICE-CONTROL-Tasten**Seite 19
Wenden Effekte auf das Tastaturspiel an.
- 23 UPPER-OCTAVE-Tasten**Seite 20
Transponieren die Tonhöhe der Tastatur in Oktavschritten.
- 24 PITCH-BEND-Rad**Seite 20
Verschiebt die Tonhöhe des auf der Tastatur gespielten Klangs nach oben oder unten.

Rückseite

- 25 CONTRAST-Regler**Seite 12
Stellt den Kontrast des Displays ein.
- 26 USB-TO-HOST-Buchse**Seite 63
Zum Anschließen eines Computers.
- 27 USB-TO-DEVICE-Buchse**Seite 54
Zum Anschließen eines USB-Speichergeräts.
- 28 SUSTAIN-Buchse**Seite 10
Zum Anschließen eines Fußschalters.
- 29 PHONES/OUTPUT-Buchse**Seite 11
Zum Anschließen eines Kopfhörers oder Aktivlautsprechers.
- 30 DC-IN-Buchse**Seite 10
Zum Anschließen des Netzadapters.

Spielvorbereitungen

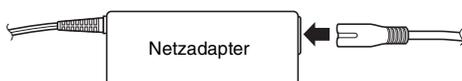
Die folgenden Vorgänge müssen ausgeführt werden, **BEVOR** Sie das Gerät einschalten.

Leistungsbedarf

! WARNUNG

- **Verwenden Sie den angegebenen Adapter (Seite 70). Die Benutzung eines anderen Adapters kann zu irreparablen Schäden am Adapter und am Instrument führen.**

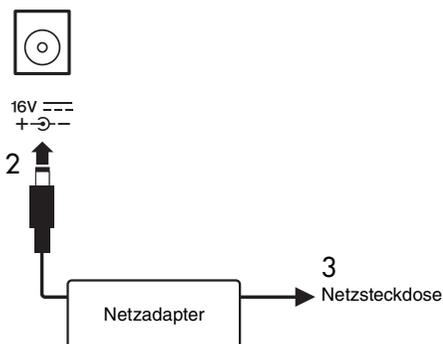
- 1 Schließen Sie das Netzkabel an den Netzadapter an.



- 2 Stecken Sie den Klinkenstecker des Adapters in die DC-IN-Buchse an der Rückseite des Instruments.
- 3 Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

! VORSICHT

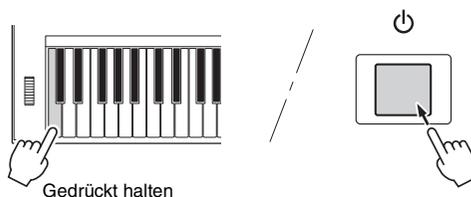
- **Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments oder während eines Gewitters den Netzadapter aus der Steckdose.**



Stellen Sie alle erforderlichen Verbindungen her, **BEVOR** Sie das Instrument einschalten.

Automatische Abschaltung (Auto Power Off)

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine Auto-Power-Off-Funktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für eine gewisse Zeit nicht benutzt wird. Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten ist standardmäßig auf 30 Minuten eingestellt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, schalten Sie das Instrument aus, und betätigen Sie dann, während Sie die tiefste Tastaturtaste gedrückt halten, den Schalter [⏻] (Standby/On).



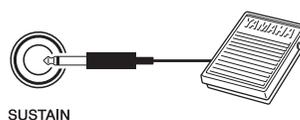
HINWEIS

- Der Einstellzeitbereich kann im Function-Display geändert werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

HINWEIS

- Daten und Einstellungen werden immer gesichert und bleiben auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten. Informationen über die gespeicherten Parameter finden Sie auf Seite 53.

Anschließen eines Fußschalters

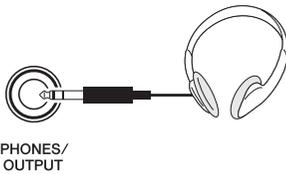


Mit der Sustain-Funktion können Sie ein natürliches Ausklingen erzeugen, indem Sie während Ihres Spiels einen als Zubehör erhältlichen Fußschalter betätigen. Schließen Sie dazu einen der Fußschalter FC4 oder FC5 von Yamaha an die SUSTAIN-Buchse an, und schalten Sie damit die Haltefunktion ein und aus.

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.
- Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird dessen Polarität – und Schaltfunktion – umgekehrt.

Anschließen von Kopfhörern und externen Audiogeräten



An der PHONES/OUTPUT-Buchse können Sie einen Kopfhörer, einen Keyboard-Verstärker, eine Stereoanlage, einen Aktivlautsprecher, ein Aufnahmegerät oder ein anderes Audiogerät für Line-Pegel anschließen, um das Ausgangssignal des Instruments an dieses Gerät zu schicken.

Die internen Lautsprecher werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird. Die PHONES/OUTPUT-Buchse fungiert auch als externer Ausgang.

HINWEIS

- Der Master-Equalizer (EQ) kann entsprechend der angeschlossenen Tonwiedergabesysteme eingestellt werden, um die bestmögliche Klangwiedergabe zu erreichen. Die Einstellungen des Master Equalizer (EQ) können im Function-Display eingestellt werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

! VORSICHT

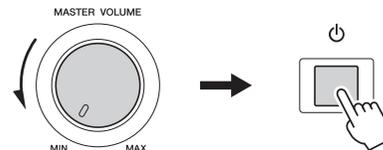
- Verwenden Sie Kopfhörer nicht für längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies ist nicht nur anstrengend für die Ohren, sondern kann auch zu Hörschäden führen.

! VORSICHT

- Um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden, sollten Sie vor dem Anschließen von externen Geräten die Lautstärke dieser Geräte ganz herunterregeln und die Geräte ausschalten. Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen elektrischen Schlag und Schäden an den Geräten zur Folge haben. Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe einstellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Einschalten des Instruments

Stellen Sie eine minimale Lautstärke ein, indem Sie den MASTER-VOLUME-Regler nach links drehen, und schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [⏻] (Standby/On) ein. Stellen Sie, während Sie auf der Tastatur spielen, mit dem MASTER-VOLUME-Regler den Lautstärkepegel ein. Durch erneutes Drücken des Schalters [⏻] (Standby/On) schalten Sie das Instrument wieder auf Standby.



! VORSICHT

- Wenn Sie einen Netzadapter verwenden, verbraucht das Instrument eine geringfügige Strommenge, auch wenn es ausgeschaltet ist. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, müssen Sie unbedingt den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.

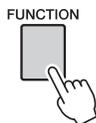
HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät niemals aus, wenn im Display die Meldung „Writing...“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt ist. Dadurch können die Daten im Flash-Speicher beschädigt werden, was einen Datenverlust zur Folge hat.

Display-Sprache umschalten

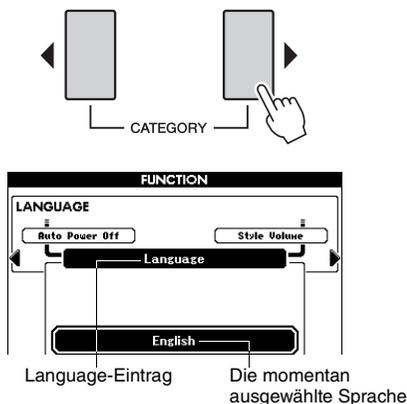
Bei diesem Instrument können Sie als im Display angezeigte Sprache Englisch oder Japanisch auswählen. Die voreingestellte Sprache ist Englisch, wenn Sie jedoch auf Japanisch umschalten, werden Song-Texte, Dateinamen und viele Meldungen (falls sinnvoll) in Japanisch angezeigt.

- 1 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste.

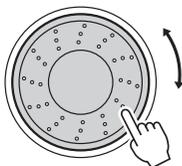


- 2 Drücken Sie mehrmals die CATEGORY-Tasten [◀] und [▶], bis der Eintrag „Language“ (Sprache) erscheint.

Die momentan ausgewählte Display-Sprache erscheint unter dem „Language“-Eintrag.



- 3 Wählen Sie eine Display-Sprache. Wählen Sie mit dem Wählrad „English“ (Englisch) oder „Japanese“ (Japanisch) aus. Die Sprachenauswahl wird im internen Flash-Speicher abgelegt, so dass sie auch über den Zeitpunkt des Ausschaltens hinaus gespeichert bleibt.



- 4 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

Einstellen des Display-CONTRAST-Regler

Mit dem CONTRAST-Regler an der Rückseite des Instruments können Sie für optimale Lesbarkeit den Display-Kontrast einstellen.



! VORSICHT

- Das Betrachten des Displays für längere Zeit im Dunkeln kann zur Überanstrengung der Augen oder zu Sehschäden führen. Achten Sie darauf, das Instrument mit so viel Umgebungslicht wie möglich zu verwenden, und achten Sie auch auf die Einhaltung ausreichender Pausen und Ruhezeiten.

Notenablage

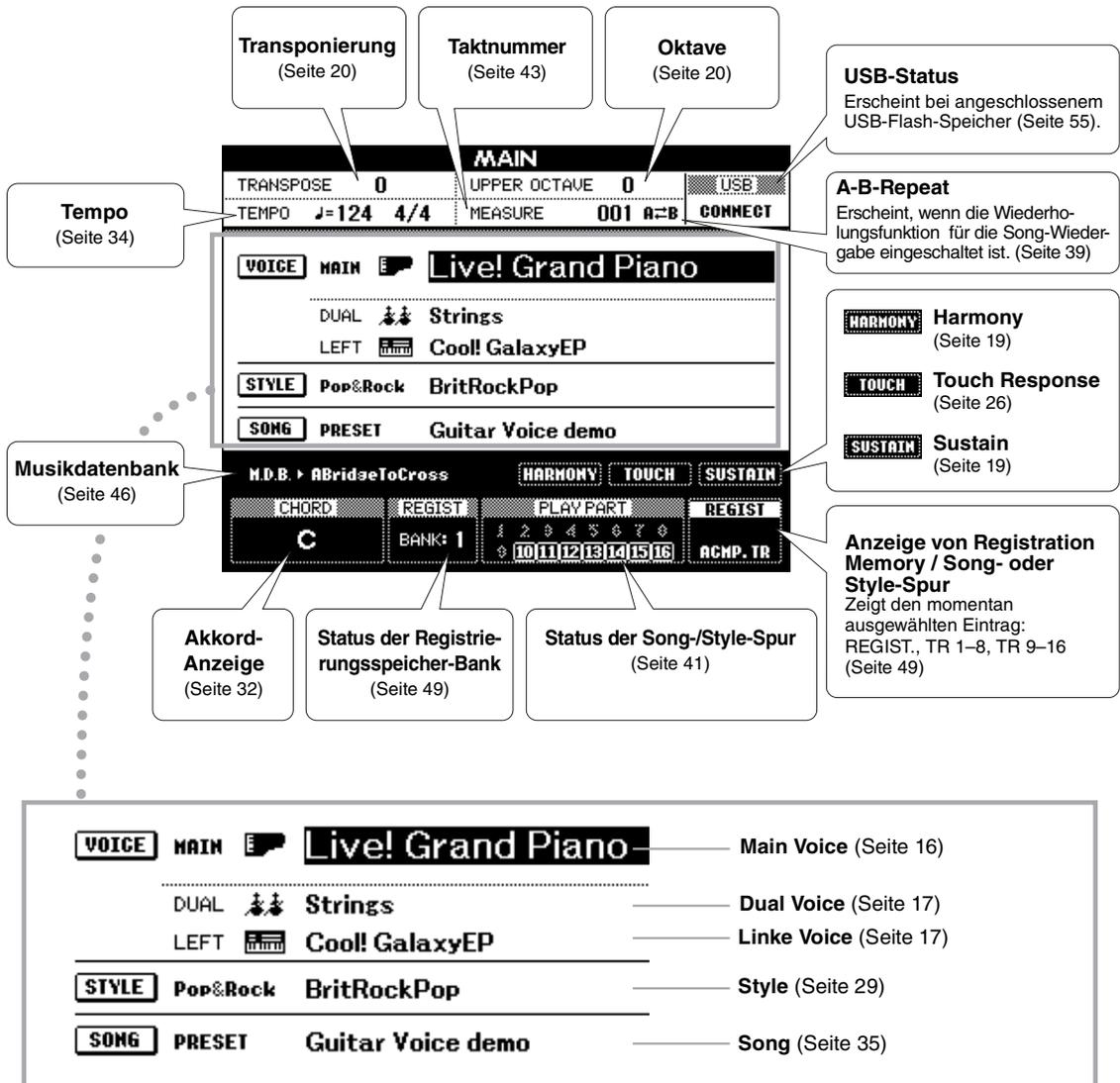


Anzeigen und Grundlagen der Bedienung

Main-Display

Das Main-Display (Haupt-Display), das beim Einschalten aufgerufen wird, zeigt sämtliche momentanen Grundeinstellungen an: Song, Style, Voice.

Es enthält auch eine Reihe von Anzeigen, die den Ein-/Ausschaltzustand einiger Funktionen anzeigen.



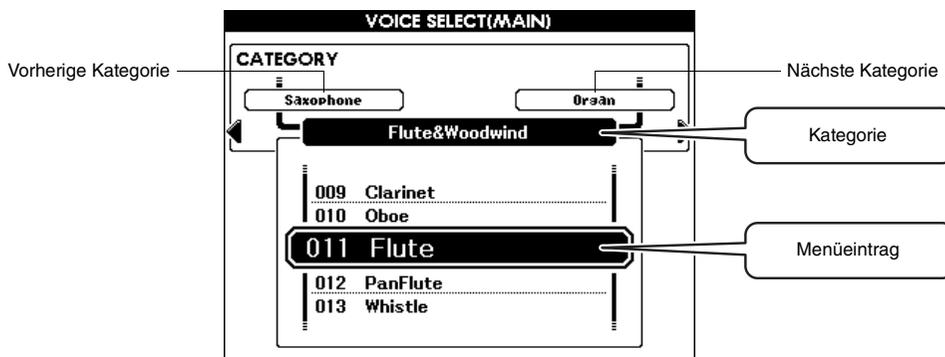
■ Rückkehr zum Main-Display



Diese Funktion ist besonders nützlich, da es bei den vielen verschiedenen Display-Anzeigen des Instruments schon einmal vorkommen kann, dass Sie sich nicht sicher sind, welches Display gerade angezeigt wird. In einem solchen Fall kehren Sie durch Drücken der [EXIT]-Taste zum Main-Display zurück.

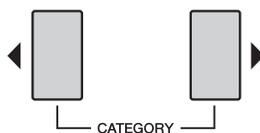
VOICE-, STYLE-, SONG- und MDB-Select-Displays

Drücken Sie eine der Kategorie-Auswahltasten wie VOICE, STYLE, SONG, oder drücken Sie die [MDB]-Taste, um das betreffende Auswahldisplay aufzurufen. In jedem der Displays können Sie mit den CATEGORY-Tasten oder dem Wähler den gewünschten Eintrag auswählen.



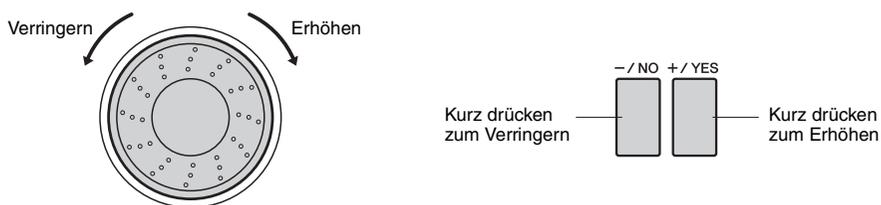
■ Eine Kategorie auswählen

Bewegen Sie sich mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] schrittweise durch die Kategorien.



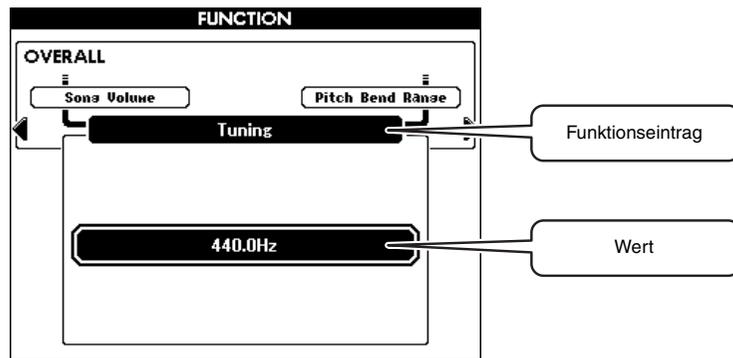
■ Voice, Style, Song oder MDB auswählen

Wählen Sie mit dem Wähler oder den Tasten [-/NO]/[+/YES] den gewünschten Eintrag aus. Drücken und halten Sie eine dieser Tasten, um den Wert in der jeweiligen Richtung fortwährend zu erhöhen oder verringern.



Function-Display

Im Display FUNCTION (Funktion) können Sie detaillierte Einstellungen für dieses Instrument vornehmen. Das FUNCTION-Display erscheint, wenn die Taste [FUNCTION] gedrückt wird. In dem Display können Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] unter 60 verschiedenen Funktionseinträgen wählen. Drücken Sie die CATEGORY-Taste(n) so oft wie nötig, bis die gewünschte Funktion erscheint, und stellen Sie dann mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] den Wert der Funktion wie erforderlich ein. Um den Standardwert abzurufen, drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.



Alle im Function-Display auswählbaren Einträge sind in der Liste der Bedienfeldtasten auf Seite 66 aufgelistet.

■ Verschieben der Markierung

In einigen Function-Displays können Sie mit der [EXECUTE]-Taste die Position der Markierung verschieben.



■ Kurzbefehl

Sie können direkt zu bestimmten Function-Displays springen, indem Sie die betreffende Taste länger als eine Sekunde gedrückt halten. Die Tasten sind folgende:

- [FUNCTION]-Taste.....Scale (Tonleiter)
- [DEMO]-TasteDemo Group (Demo-Gruppe)
- [ACMP]-Taste.....Chord Fingering (Akkordgrifftechnik)
- [METRONOME]-Taste Time Signature-Numerator (Taktmaßzähler)
- [FREEZE]-Taste Freeze Group Setting (Einstellung der Freeze-Gruppe)
- [HARMONY]-TasteHarmony Type (Harmonietyp)
- [TOUCH]-Taste Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)
- [DSP]-Taste.....DSP Type (DSP-Typ)

Dies kann besonders praktisch sein, da sehr viele Funktionen zur Verfügung stehen.

Neben Klavier- bzw. Flügelklängen („Piano“), Orgeln und anderen klassischen Tasteninstrumenten verfügt dieses Instrument über viele andere realistische Voices – darunter Gitarre, Bass, Streicher, Saxophon, Trompete, Schlagzeug und Percussion, Soundeffekte und eine große Auswahl weiterer musikalischer Klänge.

Eine Voice auswählen und spielen – Main Voice

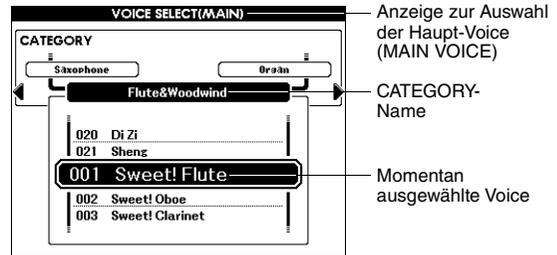
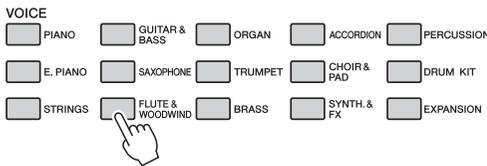
In diesem Bedienvorgang wählen Sie eine Haupt-Voice (englisch: Main Voice) aus und spielen sie auf der Tastatur.

1 Drücken Sie im Voice-Bereich die gewünschte Voice-Kategorietaste, um eine Voice auszuwählen.

Es erscheint die Anzeige zur Auswahl der Haupt-Voice. Der Name der momentan ausgewählten Kategorie sowie Nummer und Name der Voice sind markiert.

HINWEIS

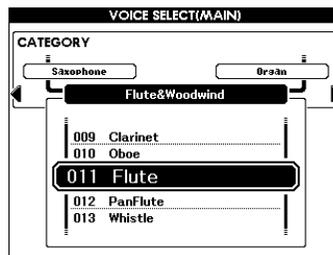
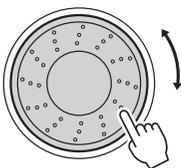
- Um die Voice-Kategorie zu wechseln, drücken Sie eine andere Kategorietaste.



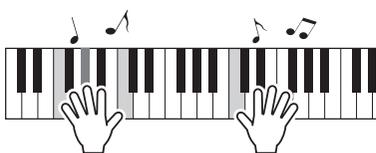
Sie können eine Voice der Kategorie GM&XG auswählen, indem Sie die [PIANO]-Taste und dann die CATEGORY-Taste [◀] drücken, um die Kategorie GM&XG aufzurufen.

2 Wählen Sie die Voice aus, die Sie spielen möchten.

Sehen Sie sich den hervorgehobenen Voice-Namen an und drehen Sie das Wählrad. Die verfügbaren Voices werden ausgewählt und nacheinander angezeigt. Die hier eingestellte Voice wird zur „Main Voice“, der Haupt-Voice.



3 Spielen Sie auf der Tastatur.



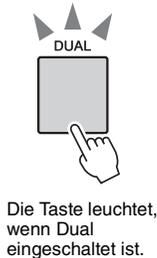
HINWEIS

- Die wichtigsten Voice-Parameter wie Volume (Lautstärke) lassen sich im Function-Display einstellen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Wählen Sie verschiedene Voices aus, und spielen Sie sie. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

Gleichzeitiges Spiel zweier Voices

Wenn Sie die [DUAL]-Taste drücken, um die Dual Voice einzuschalten, erklingt eine zweite Voice, die zusätzlich zur Main Voice (Haupt-Voice) zu hören ist, wenn Sie auf der Tastatur spielen. Die zweite Voice wird als „Dual Voice“ bezeichnet.



HINWEIS

- Die Parameter der Dual Voice Voice Volume (Voice-Lautstärke) lassen sich im Function-Display einstellen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

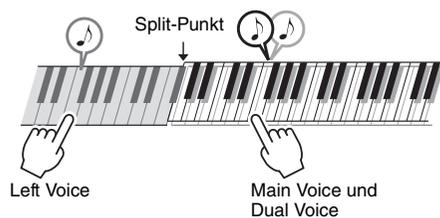
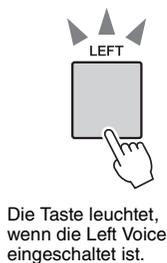
Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Dual Voice auszuschalten.

■ Auswählen einer Dual Voice

Jede Voice kann als Dual Voice ausgewählt werden. Halten Sie die [DUAL]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um das Auswahldisplay für Dual Voices aufzurufen, und wählen Sie dann auf die gleiche Weise wie beim Auswählen einer Main Voice eine Dual Voice aus. Drücken Sie nach dem Auswählen die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

Aufteilen der Tastatur und Spielen der Left Voice mit der linken Hand

Wenn Sie die [LEFT]-Taste drücken, um die Left Voice einzuschalten, können Sie links und rechts vom „Split-Punkt“ der Tastatur verschiedene Voices spielen. Main Voice und Dual Voice können rechts vom Split-Punkt gespielt werden, während die links vom Split-Punkt gespielte Voice als „Left Voice“ bezeichnet wird.



HINWEIS

- Die Parameter der Left Voice wie Volume (Lautstärke) lassen sich im Function-Display einstellen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Left Voice auszuschalten.

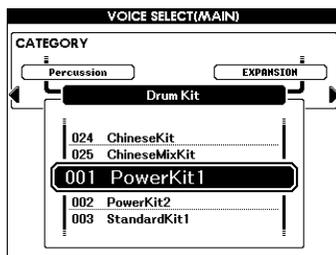
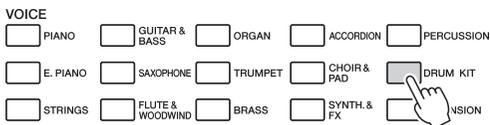
■ Auswählen einer Left Voice

Jede Voice kann als Left Voice ausgewählt werden. Halten Sie die [LEFT]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um das Auswahldisplay für Left Voices aufzurufen, und wählen Sie dann auf die gleiche Weise wie beim Auswählen einer Main Voice eine Left Voice aus. Drücken Sie nach dem Auswählen die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

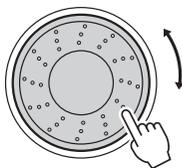
Schlagzeug-Sets (Drum Kits) spielen

Schlagzeug-Sets sind Zusammenstellungen von Schlagzeug- und Percussion-Instrumenten. Wenn Sie eine Geige oder ein anderes normales Instrument auswählen – beispielsweise als Main Voice –, produzieren alle Tasten den Klang derselben Geige, nur mit unterschiedlichen Tonhöhen. Wenn Sie als Main Voice ein Schlagzeug-Set (Drum Kit) einsetzen, erzeugt jede Taste den Klang jeweils eines anderen Schlagzeug- oder Percussion-Instruments.

- 1 Drücken Sie die [DRUM KIT]-Taste.**
Die Kategorie „Drum Kit“ erscheint.



- 2 Wählen Sie mit dem Wähler das Schlagzeug-Set aus, das Sie spielen möchten (001–025).**
Ein gutes Schlagzeug-Set für den Einstieg ist Nummer 003, Standard Kit 1.



Drum-Kit-Liste

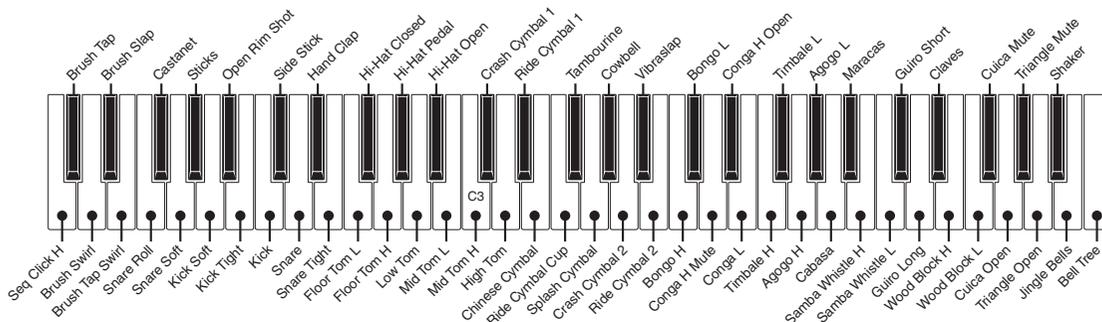
Voice-Nr.	Name des Schlagzeug-Sets						
001	Power Kit 1	008	Room Kit	015	Analog Kit	022	Arabic Mixture Kit
002	Power Kit 2	009	Rock Kit	016	Dance Kit	023	Indian Kit
003	Standard Kit 1	010	Electro Kit	017	Symphony Kit	024	Chinese Kit
004	Standard Kit 2	011	AnalogT8 Kit	018	Cuban Kit	025	Chinese Mixture Kit
005	Hit Kit	012	AnalogT9 Kit	019	PopLatin Kit		
006	Jazz Kit	013	Break Kit	020	Arabic Kit		
007	Brush Kit	014	HipHop Kit	021	Arabic Kit 2		

- 3 Spielen Sie die einzelnen Tasten, und hören Sie sich die Sounds an.**

HINWEIS

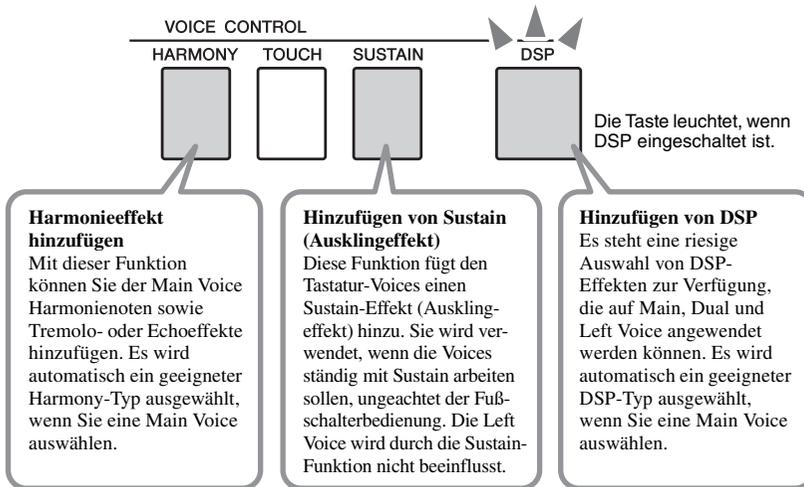
• Siehe die Drum-Kit-Liste in der separaten Datenliste.

Beispiel: 003 Standard Kit 1



Anwenden von Effekten auf eine Voice

Sie können auf eine auf der Tastatur gespielte Voice Effekte anwenden, indem Sie die VOICE-CONTROL-Tasten drücken. Zum Ausschalten des Effekts drücken Sie die Taste noch einmal.



HINWEIS

• Sie können den Harmony-Typ festlegen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

HINWEIS

• Bei einigen Voices kann es sein, dass kein geändertes Ausklingverhalten zu hören ist, wenn Sustain eingeschaltet wird.

HINWEIS

• Sie können den DSP-Typ festlegen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Sie können den Ein-/Aus-Status von Harmony und Sustain im Main Display ablesen.



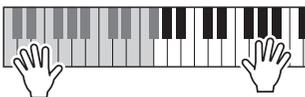
SUSTAIN Erscheint, wenn Sustain eingeschaltet ist

HARMONY Erscheint, wenn Harmony eingeschaltet ist

Wie die einzelnen Harmony-Typen gespielt werden

Der Harmonieeffekt verhält sich je nach Typ anders. Prüfen Sie den aktuellen Harmony-Typ im Display, indem Sie die [HARMONY]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt halten.

Harmony-Typen 01 bis 10, 13



Schlagen Sie bei eingeschalteter Begleitautomatik (Seite 29) im Bereich der rechten Hand Tasten an, während Sie im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen.

Harmony-Typen 19 bis 22 (Tremolo)



Spielen Sie die Tasten.

Harmony-Typen 15 bis 18 (Echo)



Halten Sie die Tasten gedrückt.

Harmony-Typen 23 bis 26 (Triller)



Halten Sie zwei Tasten gedrückt.

Reverb und Chorus

Die anderen verfügbaren Effekte sind Reverb (Hall) und Chorus (Choreffekt). Mit Hilfe des Reverb-Effekts können Sie mit der vollen Klangatmosphäre eines Konzertsaals spielen, und der Chorus-Effekt erzeugt einen dichten Klang, der so ähnlich klingt, als würden dieselben Voices viele Male unisono übereinander gelegt. Es werden automatisch ein geeigneter Reverb- und Chorus-Typ ausgewählt, wenn Sie einen Style oder Song auswählen.

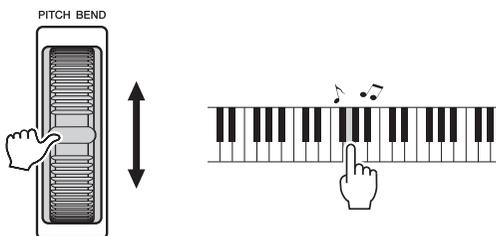
HINWEIS

• Sie können den Reverb-Typ und den Chorus-Typ festlegen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Ändern der Tonhöhe des Instruments

Verwendung des Pitch-Bend-Rads

Das Pitch-Bend-Rad wird benutzt, um stufenlose Tonübergänge zwischen Noten zu erzeugen, die Sie auf der Tastatur spielen.



HINWEIS

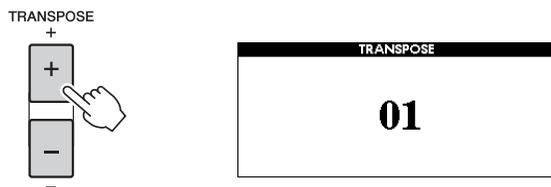
- Der Pitch-Bend-Bereich (Tonhöhenbeugung) kann durch Einstellen des Parameters „PB Range“ im Function-Display geändert werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Verstellen der Tonhöhe in Halbtonschritten (Transpose)

Die Gesamtonhöhe des Instruments kann mit den TRANSCOPE-Tasten [+]/[-] in Halbtonschritten nach oben oder unten transponiert werden. Der Wert (-12 bis +12) wird im Display angezeigt; er gibt den Betrag der Transposition unter- oder oberhalb des Normalwerts an, maximal eine Oktave. Diese Einstellung kann sehr einfach auf ihre ursprüngliche Voreinstellung „00“ gebracht werden, indem die Tasten [+] und [-] gleichzeitig gedrückt werden.

HINWEIS

- Schlagzeug-Set-Voices werden von dieser Einstellung nicht beeinflusst.

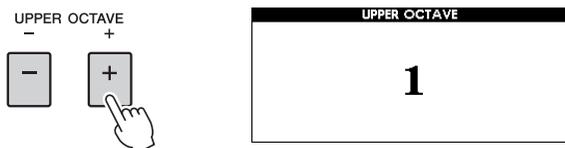


Ändern der Tonhöhe in Oktaven

Sie können die Spieltonhöhe von Main Voice und Dual in Oktavintervallen ändern, indem Sie die UPPER-OCTAVE-Tasten [-]/[+] drücken. Der neu geänderte Wert zwischen -1 und +1 wird im Display angezeigt. Die Einstellung kann durch gleichzeitiges Drücken der Tasten [-] und [+] auf die ursprüngliche Voreinstellung „0“ zurückgesetzt werden.

HINWEIS

- Wenn ein Schlagzeug-Set ausgewählt ist, werden die einzelnen der Tastatur zugeordneten Percussion-Voices nicht in der Tonhöhe geändert, sondern um eine Stelle verlagert.



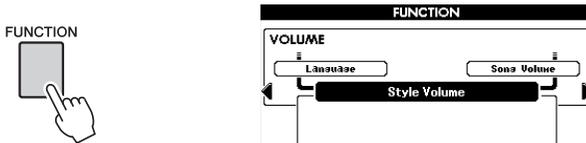
Feineinstellen der Tonhöhe des gesamten Instruments

Sie können die Tonhöhe des gesamten Instruments um maximal 1 Halbton feineinstellen – dies ist nützlich für das Zusammenspiel des Instruments mit anderen Instrumenten oder zu Musik von CD.

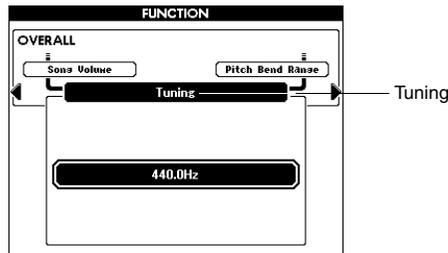
HINWEIS

- Schlagzeug-Set-Voices werden von dieser Einstellung nicht beeinflusst.

- 1 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste, um das Function-Display aufzurufen.



- 2 Drücken Sie die CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] so oft wie nötig, um den Eintrag „Tuning“ (Stimmung) aufzurufen.

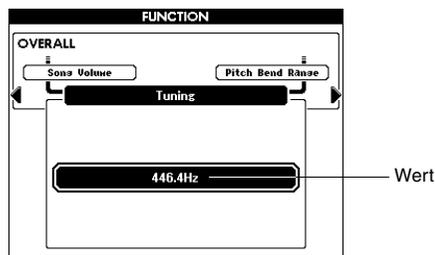


- 3 Stellen Sie mit dem Wähler die Stimmung auf den gewünschten Wert zwischen 415,3 und 466,2 Hz ein.

Der Bereich 415,3 bis 466,2 Hz entspricht -1 bis +1 Halbton.

HINWEIS

- Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.



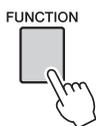
Scale Tuning (Skalierung)

Standardmäßig ist dieses Keyboard auf gleichmäßige Temperierung eingestellt – dieselbe Stimmung wie bei jedem akustischen Klavier. Die Einstellung kann jedoch auf jede andere Skala geändert werden, je nachdem, welches Musikgenre oder welchen Musikstil Sie spielen möchten.

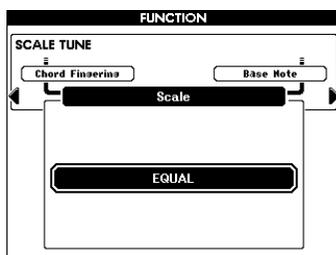
Auswählen einer Tonleiter

Sie können verschiedene Skalen auswählen – für benutzerspezifische Stimmungen, bestimmte historische Epochen oder Musikgenres.

Halten Sie die [FUNCTION]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um das Display für die Skalenauswahl aufzurufen, und drehen Sie dann das Wählrad, um die gewünschte Skala auszuwählen. Diese Einstellung kann sehr einfach auf ihre ursprüngliche Voreinstellung „00“ gebracht werden, indem die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig gedrückt werden.



Länger als eine Sekunde gedrückt halten



HINWEIS

- Schlagzeug-Set-Voices werden von dieser Einstellung nicht beeinflusst.

HINWEIS

- Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

Voreingestellte Skalentypen

EQUAL	Der Frequenzbereich jeder einzelnen Oktave ist gleichmäßig in zwölf Teile unterteilt, wobei der Tonhöhenabstand zwischen den Halbtönen immer gleich ist (mathematische Stimmung). Dies ist die in der heutigen westlichen Musik am häufigsten verwendete Stimmung.
PURE MAJOR, PURE MINOR	Diese Temperierungen erhalten die reinen, physikalischen Intervalle jeder Tonskala, insbesondere die Dreiklang-Intervalle (Grundton, Terz, Quinte). Sie können dies am besten in Vokalharmonien hören, beispielsweise bei Chören und A-Capella-Gesängen.
PYTHAGOREAN	(Pythagoreisch) Diese Temperierung wurde von dem großen griechischen Philosophen erstellt und besteht aus einer Reihe reiner Quinten, die zu einer einzelnen Oktave vereinigt werden. Die Terzen in dieser Stimmung schweben ein wenig, aber die Quartan und Quinten sind sehr schön und eignen sich für bestimmte Hauptstimmen.
MEAN-TONE	Diese Temperierung wurde als Verbesserung der pythagoreischen Tonskala aufgestellt, indem man die Durterz „besser stimmte“. Besonders beliebt war sie vom 16. bis zum 18. Jahrhundert. Neben anderen hat auch Händel diese Skala verwendet.
WERCKMEISTER, KIRNBERGER	Diese kombinierte Tonleiter vereint die Systeme von Werckmeister und Kirnberger, die jeweils Verbesserungen der mitteltönigen und der pythagoreischen Tonleiter waren. Das Hauptmerkmal dieser Temperierung ist, dass jede Note ihren eigenen, unverwechselbaren Charakter hat. Die Tonleiter wurde zur Zeit von Bach und Beethoven häufig verwendet, und auch heute noch wird sie oft eingesetzt, wenn Musik früherer Epochen auf dem Cembalo gespielt wird.
ARABIC1, ARABIC2	(Arabisch) Verwenden Sie diese Temperierungen zum Spielen von arabischer Musik.

HINWEIS

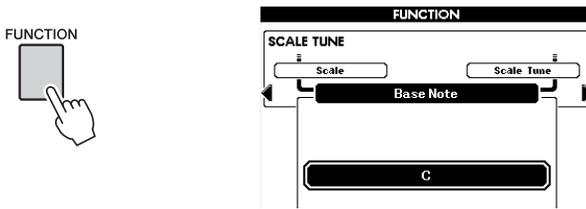
- „(Edited)“ (Bearbeitet) erscheint im Display, wenn Sie mit Hilfe der Funktion „Scale Tune“ eine eigene Skala erstellt haben (Seite 23).

Einstellen des Grundtons für jede Skala

Wenn der Grundton geändert wird, wird die Tonhöhe der Tastatur transponiert, doch der originale Tonhöhenunterschied zwischen den Noten wird beibehalten. Bitte achten Sie darauf, einen geeigneten Grundton festzulegen, wenn Sie eine andere Skala als die gleichmäßig temperierte (Equal Temperament) auswählen oder mit der Scale-Tune-Function eine eigene Skala erstellen.

Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste und drücken Sie dann so oft wie nötig die CATEGORY-Tasten [◀] und [▶], um den Eintrag „Base Note“ (Grundton) auszuwählen. Wählen Sie mit dem Wähler den Grundton aus: C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb oder B.

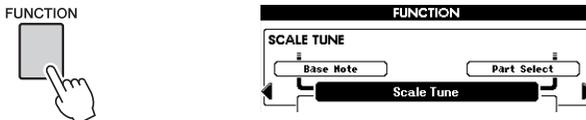
Diese Einstellung kann sehr einfach auf ihre ursprüngliche Voreinstellung „00“ gebracht werden, indem die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig gedrückt werden.



Stimmen der einzelnen Tastaturtasten, um eine eigene Skala zu erstellen

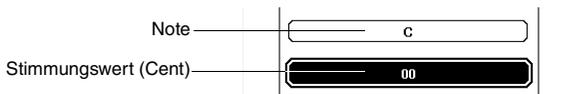
Sie können die einzelnen Tastaturtasten in Cents verstimmen und so Ihre eigene Skala erstellen. Ein „Cent“ entspricht dem Hundertstel eines Halbtons (das heißt: 100 Cent = 1 Halbton). Wählen Sie einen geeigneten Grundton aus und folgen Sie dann den nachstehenden Anweisungen.

1 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste und drücken Sie dann so oft wie nötig die CATEGORY-Tasten [◀] und [▶], um den Eintrag „Scale Tune“ (Tonleiter stimmen) auszuwählen.



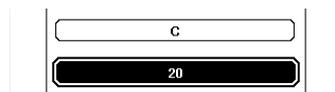
2 Wählen Sie mit dem Wähler die zu stimmende Note aus, und drücken Sie dann die [EXECUTE]-Taste.

Der Stimmungswert wird hervorgehoben, damit Sie die Note stimmen können.



3 Stimmen Sie die Note mit dem Wähler, und drücken Sie dann die [EXECUTE]-Taste.

Der Stimmbereich liegt zwischen -64 und +63. Diese Einstellung kann sehr einfach auf ihre ursprüngliche Voreinstellung „00“ gebracht werden, indem die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig gedrückt werden.



HINWEIS

- Die Einstellungen hier sind mit dem Grundton verknüpft. Wenn zum Beispiel der Grundton für die eigene Tonleiter von C auf F geändert wird, werden die Stimmwerte für die Tasten C–B (H) auf F–E geändert.

4 Wiederholen Sie Schritte 2–3, um die übrigen Noten zu stimmen.

5 Speichern Sie, wenn Sie möchten, die Einstellungen hier im Registration Memory (Seite 50).

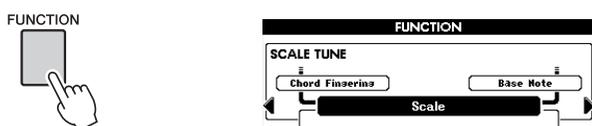
HINWEIS

- Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

Auswählen eines Parts für Scale Tune

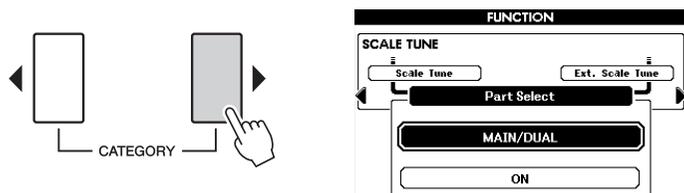
Mit den ursprünglichen Einstellungen wird Scale Tune nur auf die Main/Dual Voice angewendet, nicht auf Left Voice und Style-Wiedergabe. Wenn Sie diese Einstellung nicht nur auf die Main/Dual Voice, sondern auch auf Left Voice und Style-Wiedergabe anwenden möchten, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.

1 Halten Sie die [FUNCTION]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um das Display für die Skalenauswahl aufzurufen.



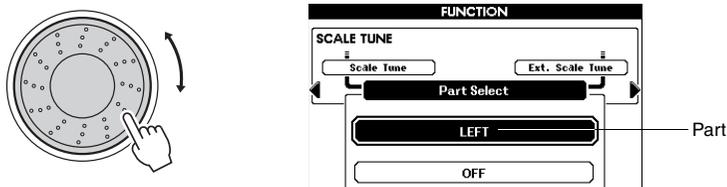
2 Drücken Sie die CATEGORY-Taste [▶] so oft wie nötig, um „Part Select“ (Part-Auswahl) aufzurufen.

Part und Ein-/Aus-Zustand (ON/OFF) werden angezeigt.

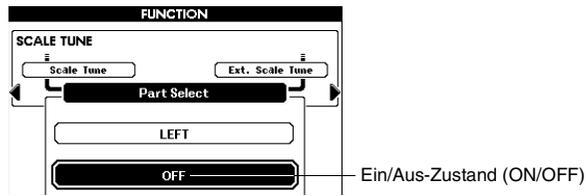
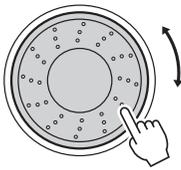


3 Wählen Sie mit dem Wähler den Part aus, und drücken Sie dann die [EXECUTE]-Taste.

Wählen Sie den gewünschten Part aus: Main/Dual Voice, Left Voice oder Style. Drücken Sie danach die [EXECUTE]-Taste, so dass der hervorgehobene Bereich zum Ein-/Aus-Zustand wechselt.



- 4 Drehen Sie das Wählerad, um ON (anwenden) oder OFF (nicht anwenden) auszuwählen, und drücken Sie dann die [EXECUTE]-Taste.**
Der hervorgehobene Bereich kehrt wieder zu Part Select zurück. Wiederholen Sie gegebenenfalls die Schritte 3–4.

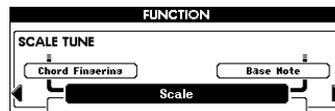
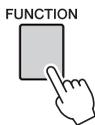


- 5 Speichern Sie, wenn Sie möchten, die Einstellungen hier im Registration Memory (Seite 50).**

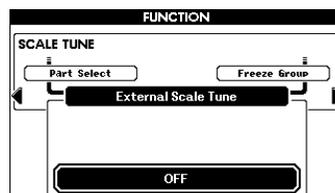
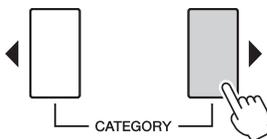
Anwenden von Scale-Tune-MIDI-Meldungen auf das Tastaturspiel

Sie können von einem externen MIDI-Gerät empfangene Scale-Tune-MIDI-Meldungen auf das Tastaturspiel anwenden. Die Standardeinstellung wendet MIDI-Meldungen auf die Song-Wiedergabe an; Sie können dies jedoch auf das Tastaturspiel umstellen, indem Sie den nachstehenden Anweisungen folgen.

- 1 Halten Sie die [FUNCTION]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um das Display für die Skalenwahl aufzurufen.**



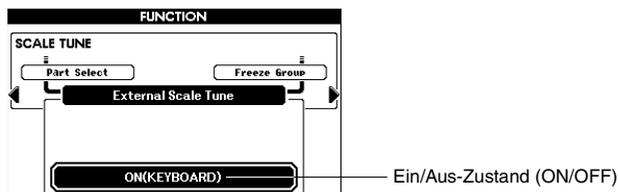
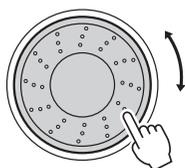
- 2 Drücken Sie die CATEGORY-Taste [▶] so oft wie nötig, um „External Scale Tune“ (Externe Skalenstimmung) aufzurufen.**



3 Wählen Sie mit dem Wählrad die Einstellung „ON (KEYBOARD)“ (Ein (Tastatur)) aus.

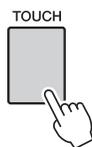
Bei der Standardeinstellung „OFF“ (Aus) werden MIDI-Meldungen auf die Song-Kanäle 1–16 angewendet und nicht auf das Tastaturspiel.

Wenn Sie dies auf „ON (KEYBOARD)“ setzen, werden die MIDI-Meldungen wie folgt auf das Tastaturspiel angewendet: Kanal 1 = Main Voice, Kanal 2 = Dual Voice und Kanal 3 = Left Voice; die anderen Kanäle haben keine Wirkung.



Touch Response ON/OFF

Die Tastatur dieses Instruments ist anschlagdynamisch, so dass Sie die Lautstärke der Voices dynamisch und ausdrucksvoll über die Anschlagstärke steuern können – genau wie bei einem akustischen Instrument. Aber vielleicht möchten Sie, dass je nach Voice unabhängig davon, wie hart oder weich Sie auf der Tastatur spielen, dieselbe Lautstärke erzeugt wird. Drücken Sie in diesem Fall die [TOUCH]-Taste, um diese Funktion auszuschalten. Sie können den Ein-/Aus-Status von Touch Response im Main Display ablesen.



TOUCH erscheint, wenn die Anschlagdynamik (Touch Response) eingeschaltet ist.

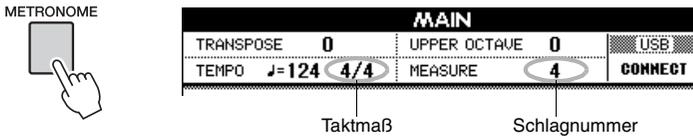
HINWEIS

- Die Anschlagempfindlichkeit (Touch Sensitivity), die Reaktion der Klanglautstärke auf die Spielstärke, kann im Function-Display eingestellt werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Verwenden des Metronoms

Spielen des Metronoms

Das Metronom erzeugt ein Klickgeräusch, das als genaue Tempovorgabe beim Üben dient oder es Ihnen ermöglicht, ein bestimmtes Tempo zu testen. Drücken Sie die [METRONOME]-Taste, um das Metronom zu starten. Sobald Sie das Metronom wieder anhalten möchten, drücken Sie [METRONOME]-Taste noch einmal.

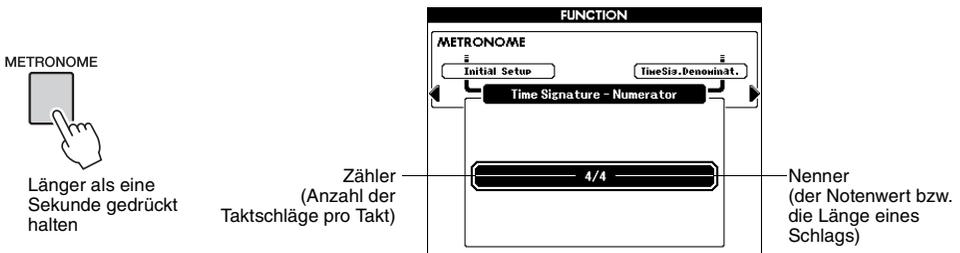


Einstellen von Taktmaß und Tempo

Normalerweise werden Taktmaß und Tempo des Metronoms durch den aktuellen Style oder Song bestimmt. Der aktuelle Wert wird in der unteren linken Ecke des Main-Displays angezeigt. Wenn Sie Taktmaß oder Tempo ändern möchten, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.

1 Halten Sie die [METRONOME]-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

Das momentan ausgewählte Taktmaß wird angezeigt. In diesem Beispiel werden wir einen 3/4-Takt einstellen.



Sie können den Zähler in diesem Display einstellen.

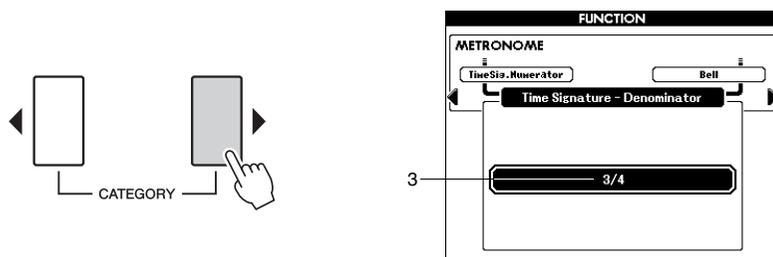
2 Benutzen Sie das Wählrad, um die Schlaganzahl einzustellen.

Die Glocke erklingt beim ersten Schlag jedes Taktes, bei allen anderen ein Metronom-„Klick“. Sie können den Zähler des Taktmaßes von 01 bis 60 einstellen. Wählen Sie für dieses Beispiel den Wert „3“.

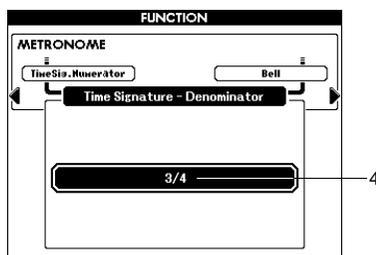
HINWEIS

- Wenn Sie die Wiedergabe des Styles oder Songs starten, ändert sich das Taktmaß zu demjenigen des wiedergegebenen Styles oder Songs.

3 Drücken Sie einmal die CATEGORY-Taste [▶], um das Display „Time Signature Denominator“ (Taktmaß-Nenner) aufzurufen.

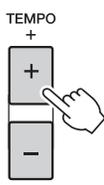


4 Wählen Sie mit dem Wählerad eine Schlaglänge aus.
Hier können Sie die Länge der einzelnen Schläge einstellen: 2, 4, 8 oder 16 (halbe Note, Viertelnote, Achtelnote oder Sechzehntelnote). Wählen Sie für dieses Beispiel die 4. Das Taktmaß müsste jetzt auf 3/4 eingestellt sein.



Drücken Sie die Taste [METRONOME], um die Einstellungen zu bestätigen.

5 Stellen Sie mit den TEMPO-Tasten [+] und [-] das gewünschte Tempo ein.



Oder drücken Sie einmal eine der TEMPO-Tasten, um die Tempo-Einstellung im Display aufzurufen, und stellen Sie dann mit dem Wählerad den Wert ein.

HINWEIS

- Weitere Metronomeinstellungen wie Lautstärke (Volume) oder Glockenklang (Bell) können im Function-Display eingestellt werden.

Dieses Instrument enthält eine automatische Begleitung, die passende „Styles“ (Rhythmus- + Bass- + Akkordbegleitung) spielt, wenn Sie in der linken Hand Akkorde greifen. Sie können aus einer großen Vielfalt von Styles auswählen, die ein breites Spektrum von Musikgenres abdecken.

Einen Style auswählen und abspielen

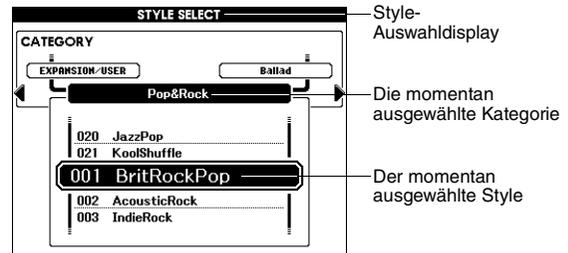
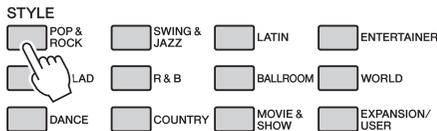
1 Wählen Sie die gewünschte Style-Kategorie aus und drücken Sie die entsprechende Taste.

Es erscheint das Style-Auswahldisplay.

Der Name der aktuellen Kategorie sowie Nummer und Name des Styles sind markiert.

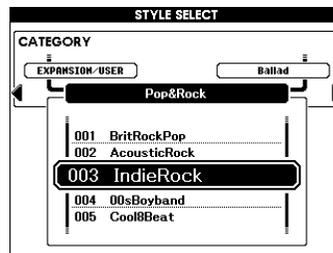
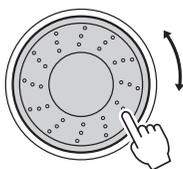
HINWEIS

- Zusätzlich zu den Preset-Styles können Sie eigene Styles erstellen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Kapitel „Style Creator“ des Referenzhandbuchs.



2 Wählen Sie den Style aus, den Sie spielen möchten.

Schauen Sie auf den hervorgehobenen Style-Namen und drehen Sie das Wählrad. Die verfügbaren Styles werden ausgewählt und nacheinander angezeigt. Beachten Sie hierzu die Style-Liste in der separaten Datenliste.



HINWEIS

- Die [EXPANSION/USER]-Taste wird zum Aufrufen mit dem Style Creator erstellter eigener Styles oder von einem USB-Speicher geladener/installierter Styles verwendet (Seiten 59 und 61). Einzelheiten zum Style Creator finden Sie im Referenzhandbuch.

3 Schalten Sie die automatische Bass/Akkord-Begleitung ein.

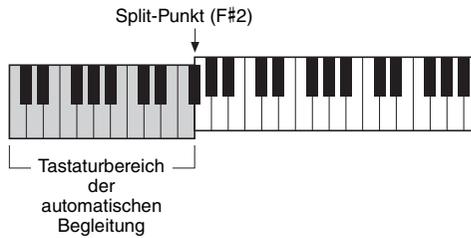
Drücken Sie die [ACMP]-Taste. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die automatische Begleitung ausgeschaltet.



Die [ACMP]-Taste leuchtet, wenn die automatische Begleitung eingeschaltet ist.

Wenn die Begleitautomatik eingeschaltet ist ...

Der Tastaturbereich links vom Split-Punkt (F#2) wird zum Bereich der automatischen Begleitung und wird nur zum Angeben der Begleitakkorde verwendet.



HINWEIS

- Sie können den Split-Punkt im Function-Display ändern. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

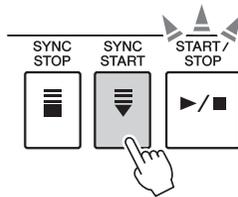
4 Drücken Sie die [AUTO FILL IN]-Taste, um die Auto-Fill-In-Funktion einzuschalten.

Die Vorgabeeinstellung ist „on“.



Die Taste leuchtet, wenn Auto Fill In eingeschaltet ist.

5 Drücken Sie die [SYNC START]-Taste, um die Synchronstartfunktion einzuschalten.



Die [SYNC START]-Taste blinkt und zeigt damit an, dass die Synchronstartfunktion eingeschaltet ist.

HINWEIS

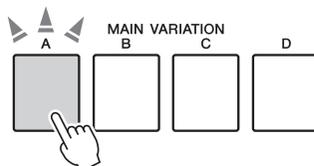
- Sie können den Song/Style starten, indem Sie einfach im gewünschten Tempo die [TEMPO/TAP]-Taste antippen (Englisch: „to tap“) – viermal für Taktmäße mit 4 Zählern, und dreimal für Taktmäße mit 3 Zählern. Sie können das Tempo während der Song-Wiedergabe durch zweimaliges Drücken weiter angleichen.
- Sie können auch die [START/STOP]-Taste drücken, um die Wiedergabe des Rhythmus-Parts des gewählten Styles zu starten. Der Bass und die Akkorde beginnen erst zu spielen, sobald Sie im Tastaturbereich für die Begleitung eine Taste anschlagen.

Synchro Start (Synchronstart)

Wenn Synchro Start eingeschaltet ist, können Sie den Style starten, indem Sie im Tastaturbereich für die Begleitung eine beliebige Taste anschlagen. Um die Synchronstartfunktion aufzuheben oder zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.

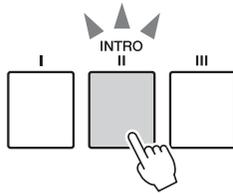
6 Drücken Sie die gewünschte MAIN-VARIATION-Taste [A]–[D].

Die ausgewählte Main-Variation-Taste blinkt.



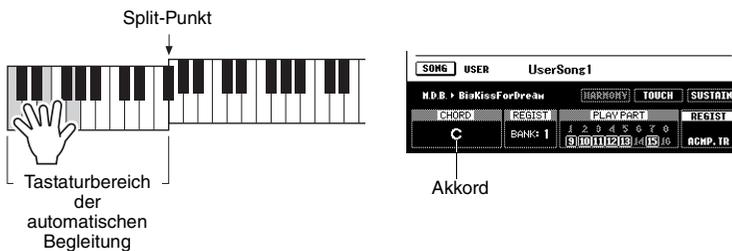
7 Drücken Sie eine der INTRO-Tasten [I]–[III].

Die ausgewählte Intro-Taste leuchtet auf.



8 Spielen Sie im Tastaturbereich der automatischen Begleitung einen Akkord und starten Sie die Intro-Section.

Probieren Sie einmal, einen C-Dur-Akkord zu spielen. (Siehe „Akkorde der Begleitautomatik spielen“ auf Seite 32.)



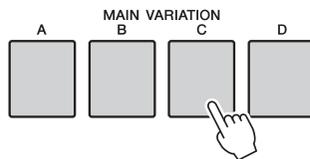
HINWEIS

- Der Style „Baroque Air“ in der Kategorie „MOVIE & SHOW“ hat keinen Rhythmus-Part; daher wird kein Rhythmusklang ausgegeben.

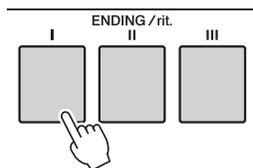
Nach beendeter Wiedergabe des Intros wird automatisch zu den Main Variations übergeleitet.

9 Drücken Sie eine der MAIN-VARIATION-Tasten [A]–[D].

Nach einem automatischen Fill-In wird die Main Variation, die der gedrückten Taste entspricht, gespielt.



10 Drücken Sie eine der ENDING/rit.-Tasten [I]–[III].



HINWEIS

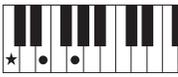
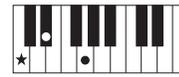
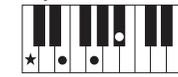
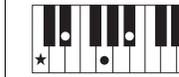
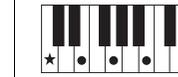
- Die Style-Lautstärke kann im Function-Display reguliert werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Dies leitet zur Ending-Section über. Nach dem Ending-Part wird die Style-Wiedergabe automatisch gestoppt. Sie können veranlassen, dass die Schlusssequenz allmählich langsamer wird (Ritardando), wenn Sie während deren Wiedergabe dieselbe ENDING/rit.-Taste noch einmal drücken.

Akkorde der Begleitautomatik spielen

Für Anwender, die mit Akkorden noch nicht vertraut sind, enthält diese Tabelle einige gebräuchliche Akkorde zum schnellen Nachschlagen. Die von diesem Instrument erkannten Akkorde sind im Referenzhandbuch auf der Website beschrieben.

★ Kennzeichnet den Grundton.

Dur	Moll	Dominant-Septakkord	Moll-Septakkord	Dur-Akkord mit großer Septime
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

Einfache Akkorde

Mit dieser Methode können Sie auf einfache Weise im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen, indem Sie nur einen, zwei oder drei Finger verwenden.

Für Grundton „C“



So spielen Sie einen Dur-Akkord
Schlagen Sie den Grundton (★) des Akkords an.



So spielen Sie einen Moll-Akkord
Drücken Sie die Taste für den Grundton und die nächstgelegene schwarze Taste links davon.



So spielen Sie einen Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und die nächstgelegene weiße Taste links davon an.



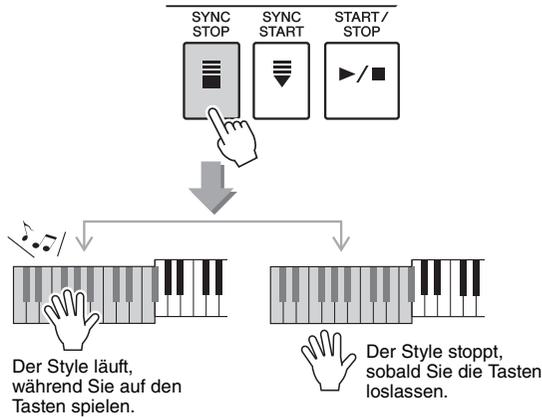
So spielen Sie einen Moll-Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und jeweils die nächstgelegene schwarze und die nächstgelegene weiße Taste links davon an (also drei Tasten gleichzeitig).

Ändern der Akkordgrifftechnik

Sie können die Akkordgrifftechnik beispielsweise so anpassen, dass an beliebiger Stelle auf der Tastatur gespielte normale Akkorde erkannt werden. Sie können die Akkordgrifftechnik im Function-Display ändern. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Synchronstopp

Wenn diese Funktion ausgewählt wird, läuft die Style-Begleitung nur dann, während Sie im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde gedrückt halten. Die Style-Wiedergabe stoppt, sobald Sie die Tasten loslassen. Drücken Sie zum Einschalten der Funktion die [SYNC STOP]-Taste. Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie die Taste noch einmal.

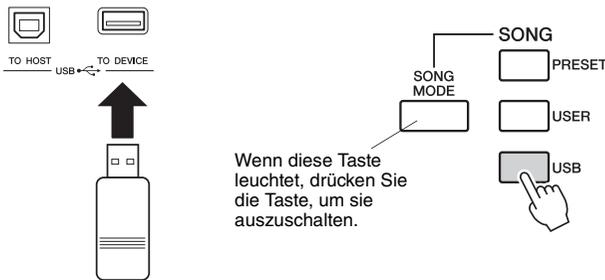


HINWEIS

- Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn bei Parameter „Chord Fingering“ (Akkordgrifftechnik) im Function-Display die Option „FullKeyboard“ (ganze Tastatur) ausgewählt ist.

Styles in einem USB-Flash-Speicher auswählen und spielen

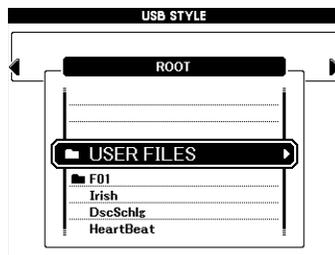
Styles in einem an der USB-TO-DEVICE-Buchse angeschlossenen USB-Flash-Speicher können direkt erkannt und gespielt werden. Drücken Sie im Style-Modus (Seite 35) die [USB]-Taste, und der Name des momentan ausgewählten Styles im USB-Flash-Speicher erscheint im Display. Drehen Sie das Wählrad, um den gewünschten Style auszuwählen, und spielen Sie dann den Style anhand der Anweisungen auf den Seiten 29–31.



HINWEIS

- Vor Verwendung eines USB-Flash-Speichers sollten Sie unbedingt den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse“ auf Seite 54 lesen.

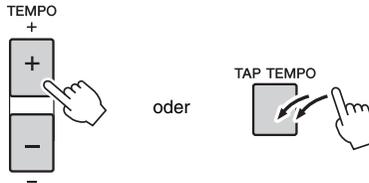
Die Style-Dateien müssen entweder im Stammverzeichnis des USB-Flash-Speichers oder in einem Ordner erster/zweiter/dritter Ebene im Stammverzeichnis gespeichert sein. Das Verzeichnis kann mit den CATEGORY-Tasten [◀]/[▶] verschoben werden.



Ändern des Tempos

Um das Wiedergabetempo vor oder während der Wiedergabe an die benötigte Geschwindigkeit anzupassen, verwenden Sie die Tasten TEMPO-Tasten [+] und [-]. Während das Tempo-Einblendfenster im Display eingeblendet ist, können Sie den Wert auch mit dem Wählrad einstellen.

Durch gleichzeitiges Drücken beider TEMPO-Tasten [+]/[-] wird das Tempo auf den Standardwert zurückgesetzt.

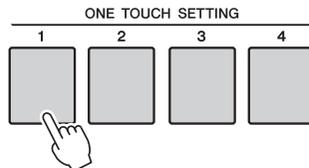


Das Tempo kann auch während der Wiedergabe geändert werden. Tippen Sie dazu zweimal im gewünschten Tempo auf die [TAP TEMPO]-Taste.

One-Touch-Einstellung

Angesichts all der Wahlmöglichkeiten, die das Instrument bietet, kann es manchmal schwierig sein, die ideale Voice für einen Song oder Style auszuwählen. Mit der One-Touch-Einstellung werden automatisch vier perfekt passende Voices für Ihren ausgewählten Style aufgerufen.

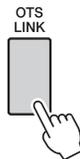
Wählen Sie den gewünschten Style (siehe Seite 29), und drücken Sie dann eine der ONE-TOUCH-SETTING-Tasten [1]–[4], um die passenden Bedienfeldeinstellungen aufzurufen. Der ausgewählte Style startet, sobald Sie mit der linken Hand einen Akkord spielen. Probieren Sie auch einmal die anderen ONE-TOUCH-SETTING-Tasten [1]–[4] aus und hören Sie sich die Ergebnisse an.



Variation Change und OTS (OTS LINK)

Wenn bei eingeschalteter Funktion OTS LINK eine der Main Variations [A]–[D] zu einer anderen Main Variation wechselt, ändert sich die OTS-Nummer (1–4) automatisch entsprechend der ausgewählten Variationsnummer.

Drücken Sie die [OTS LINK]-Taste, um die OTS-Verknüpfung einzuschalten.



3 Verwenden von Songs

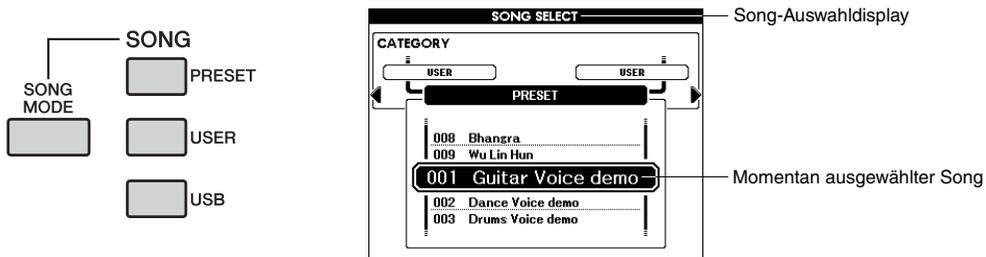
Bei diesem Instrument bezieht sich der Begriff „Song“ auf die Daten, aus denen ein Musikstück besteht.

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie ein Song ausgewählt und abgespielt wird.

Auswählen und Anhören eines Songs

1 Drücken Sie die gewünschte SONG-Kategorietaste.

Es erscheint das Song-Auswahldisplay. Nummer und Name des momentan ausgewählten Songs sind markiert.



[PRESET] : Hier stehen neun voreingestellte Songs (Preset-Songs) zur Verfügung.

[USER] : Hier sind Ihre aufgezeichneten Songs sowie von einem USB-Flash-Speicher geladene oder von einem Computer übertragene Songs enthalten. Näheres über das Laden von Songs finden Sie auf Seite 59.

[USB] : Hier sind Songs in einem USB-Flash-Speicher enthalten, der an der USB-TO-DEVICE-Buchse angeschlossen ist. Einzelheiten hierzu erfahren Sie auf Seite 37.

Song-Modus und Style-Modus



Das Instrument verfügt über zwei Modi: Song und Style. Im Song-Modus können Sie Songs abspielen, aufzeichnen und bearbeiten, während Sie im Style-Modus Styles abspielen und erstellen können. Um zwischen den beiden Modi umzuschalten, drücken Sie die [SONG MODE]-Taste.

Der Song-Modus unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- Einige Tasten des Style-Control-Bereichs werden zu Tasten für Songs, und andere Tasten sind deaktiviert.
- Die [ACMP]-Taste kann nicht eingeschaltet werden.
- Es können keine Styles gespielt werden.

2 Wählen Sie den gewünschten Song aus.

Wählen Sie mit dem Wählrad nacheinander die Songs in der in Schritt 1 ausgewählten Kategorie aus.

3. Verwenden von Songs

PRESET	Im Instrument gespeicherte Songs
	001 Guitar Voice demo (Original)
	002 Dance Voice demo (Original)
	003 Drums Voice demo (Original)
	004 Amazing Grace (Traditional)
	005 Annie Laurie (Traditional)
	006 Latin (Original)
	007 Arabic (Original)
	008 Bhangra (Original)
	009 Wu Lin Hun (Original)
USER	001–005 User-Songs (Songs, die Sie selbst aufzeichnen)
	006– Von einem USB-Flash-Speicher geladene / von einem Computer übertragene Songs
USB	Songs in einem an das Instrument angeschlossenen USB-Flash-Speicher

* Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

* Der Preset-Song 004 wird im Display als „Score demo“ (Notenschrift-Demo) angezeigt und der Preset-Song 005 als „Lyric demo“ (Liedtext-Demo).

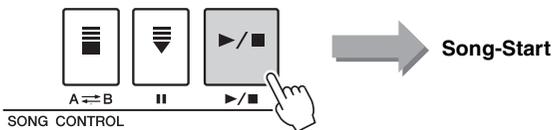
3 Hören Sie sich den Song an.

Drücken Sie die [▶/■]-Taste, um die Wiedergabe des ausgewählten Songs zu beginnen.

Sie können die Wiedergabe jederzeit mit der Taste [▶/■] stoppen.

HINWEIS

- Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.



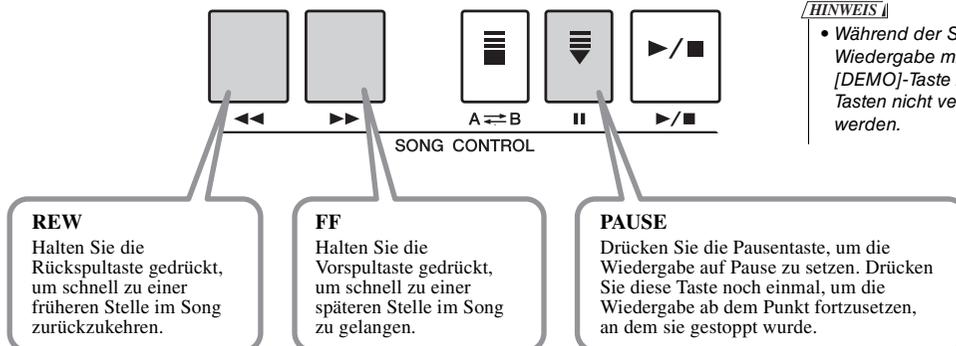
Sie können einzelne Spuren des Songs ein- und ausschalten. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Ändern des Tempos

Dies ist identisch mit dem Ändern des Style-Tempos. Einzelheiten hierzu erfahren Sie unter Seite 34.

Vorspulen, Rückspulen und Pausieren der Wiedergabe

Diese Tasten ähneln den Transporttasten an einem CD-Spieler; Sie können hier die Song-Wiedergabe schnell vorspulen [▶▶], zurückspulen [◀◀] oder auf Pause schalten [II].



HINWEIS

- Während der Song-Wiedergabe mit Hilfe der [DEMO]-Taste können diese Tasten nicht verwendet werden.

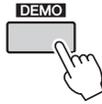
Anhören des Demo-Songs

Dieses Instrument beinhaltet einen Demo-Song, der die breite Vielfalt der Preset-Voices vorführt.

Starten Sie die Demo mit der [DEMO]-Taste.

Auf dem Display wird das Demo-Display angezeigt.

Der Demo-Song startet erneut, wenn die Wiedergabe das Ende erreicht.



Sie können die Wiedergabe jedoch jederzeit durch Drücken der [DEMO]- oder der [▶/■]-Taste anhalten.

Als Ziel der Wiedergabewiederholung können Sie anstatt des Demo-Songs auch andere Songs auswählen, zum Beispiel Preset-Songs. Halten Sie die [DEMO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um das Auswahldisplay „Demo Group“ aufzurufen, und wählen Sie mit dem Wählrad aus der nachstehenden Liste eine Gruppe für die Wiedergabewiederholung aus. Drücken Sie die [DEMO]-Taste, um die Songs in der ausgewählten Gruppe nacheinander abzuspielen.

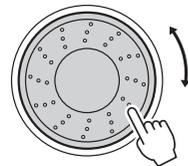
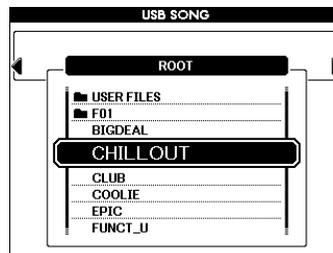
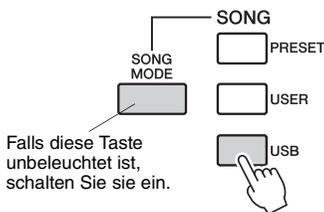
Demo	Demo-Song
Preset	Alle Preset-Songs
User	Alle User-Songs
Download	Alle von einem Computer übertragenen Songs
USB	Alle Songs in einem USB-Flash-Speicher, der an das Instrument angeschlossen ist.

Einen Song im USB-Flash-Speicher auswählen und spielen

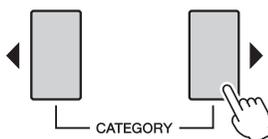
Songs in einem an der USB-TO-DEVICE-Buchse angeschlossenen USB-Flash-Speicher können direkt erkannt und abgespielt werden. Drücken Sie im Style-Modus (Seite 35) die [USB]-Taste, und der Name des momentan ausgewählten Songs im USB-Flash-Speicher erscheint im Display. Drehen Sie das Wählrad, um den gewünschten Song auszuwählen, und drücken Sie dann die [▶/■]-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

HINWEIS

- Bevor Sie einen USB-Flash-Speicher verwenden, sollten Sie unbedingt die „Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse“ auf Seite 54 lesen.



Die Song-Dateien müssen entweder im Stammverzeichnis des USB-Flash-Speichers oder in einem Ordner erster/zweiter/dritter Ebene im Stammverzeichnis gespeichert sein. Das Verzeichnis kann mit den CATEGORY-Tasten [◀]/[▶] verschoben werden.

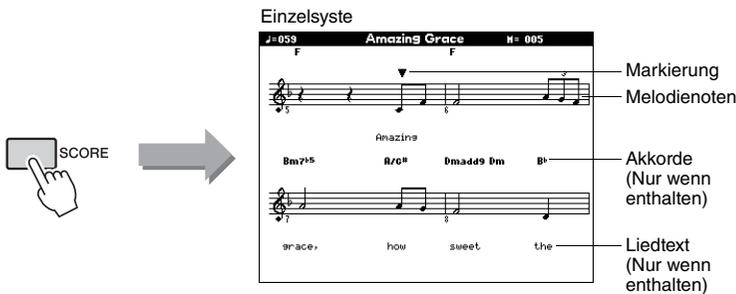


Darstellung der Notenschrift des Songs

Dieses Instrument kann die Notenschrift (Partitur) von Songs anzeigen, sowohl die der Preset-Songs als auch von Songs, die von einem USB-Flash-Speicher oder Computer geladen wurden.

1 Wählen Sie einen Song aus.
 Folgen Sie Schritt 1 und 2 auf Seite 35.

2 Drücken Sie die [SCORE]-Taste; es erscheint ein Notenbild mit einem einzelnen System (eine Notenzeile mit fünf Linien).
 Es gibt zwei Arten der Notendarstellung: Einzelsysteme und Doppelsysteme. Diese werden abwechselnd ausgewählt, wenn Sie die [SCORE]-Taste drücken.



Die Markierung zeigt während der Wiedergabe die aktuelle Position in den Noten an.

HINWEIS

- Wenn in einem Song sehr viel Text enthalten ist, wird dieser unter Umständen zweizeilig dargestellt.
- Einige Textstellen oder Akkorde sind eventuell abgekürzt, falls der ausgewählte Song viel Text enthält.
- Kleine Noten sind schwerer zu lesen; das Lesen der Noten könnte erleichtert werden, indem Sie die Quantisierungseinstellung im Function-Display ändern. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

HINWEIS

- Im Doppelsystem-Display werden kein Text und keine Akkorde angezeigt.

Anzeigen des Liedtextes (Lyrics)

Wenn ein Song Liedtextdaten enthält, kann der Liedtext im Display angezeigt werden.

1 Wählen Sie einen Song aus.
 Befolgen Sie Schritt 1 und 2 des auf Seite 35 beschriebenen Vorgangs. Wählen Sie hier den Preset-Song 004 oder 005.

2 Drücken Sie die [LYRICS]-Taste.
 Titel, Textautor und Komponist des Songs erscheinen im Display.



Während der Wiedergabe werden im Display nacheinander der Liedtext und die Akkorde angezeigt.

HINWEIS

- Songs, die Sie aus dem Internet heruntergeladen haben, oder im Handel erhältliche Song-Dateien, einschließlich Dateien im XF-Format (Seite 6), sind kompatibel zu den Textanzeigefunktionen, so lange es Dateien im Standard MIDI File Format mit Textdaten sind. Bei einigen Dateien wird jedoch kein Text angezeigt.

HINWEIS

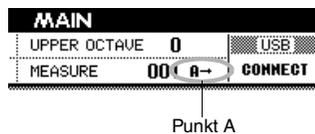
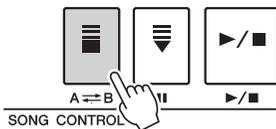
- Wenn im Liedtext merkwürdige Zeichen erscheinen, können Sie die Anzeigesprache ändern (Seite 12).

A-B Repeat

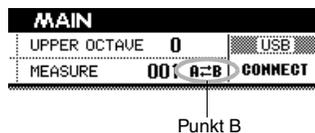
Sie können einen Song-Bereich für die wiederholte Wiedergabe auswählen – wobei „A“ der Startpunkt und „B“ der Endpunkt ist. Die Funktion A-B Repeat ist auch sehr praktisch zum Üben, wenn sie zusammen mit den Notendarstellungsfunktionen des Instruments genutzt wird.



- 1 Starten Sie den Song (Seite 35) und drücken Sie zu Beginn des zu wiederholenden Abschnitts (dem Punkt „A“) die Taste [A ⇌ B].



- 2 Drücken Sie die Taste [A ⇌ B] am Ende des zu wiederholenden Bereichs (dem Punkt „B“) ein zweites Mal.



- 3 Nach einem Vorzähler wird der angegebene Song-Abschnitt von A bis B nun wiederholt abgespielt.

Sie können die A-B-Wiedergabewiederholung jederzeit aufheben, indem Sie die Taste [A ⇌ B] drücken.

HINWEIS

- Während der Wiedergabe wird im Display die aktuelle Taktnummer angezeigt.
- Wenn Sie möchten, dass sich der Startpunkt „A“ direkt am Song-Anfang befindet, drücken Sie die Taste [A ⇌ B], bevor Sie die Song-Wiedergabe starten.

4 Aufnahmen Ihres eigenen Spiels

Sie können bis zu fünf eigene Stücke aufnehmen und als User-Songs 001 bis 005 speichern. Die aufgenommenen Songs lassen sich genau wie die Preset-Songs abspielen.

Wenn Sie Ihr Spiel als User-Songs gespeichert haben, können diese auf einem USB-Speichergerät gespeichert werden (Seite 58).

■ Aufnehmbare Daten

Melodiespiel und Style-Wiedergabe mit Akkord- oder Section-Wechseln können auf einer beliebigen der 16 Song-Spuren aufgenommen werden.

■ Aufnahmemethoden

- Quick Recording (Schnellaufzeichnung).....Starten Sie die Aufnahme mit Style-Wiedergabe sofort durch Drücken der [REC]-Taste. Diese Methode stellt automatisch Spur 1–3 als Melodie-Parts ein und Spur 9–16 als Style-Parts. Dies ist besonders praktisch und einfach, wenn Sie einen neuen Song aufzeichnen.
- Multi Recording (Mehrspuraufzeichnung) ... Geben Sie die Song-Nummer und die Parts für die Spuren an und starten Sie dann die Aufnahme (Seite 41). Dies ist nützlich, wenn Sie auf jeder Spur einzelnen Daten aufzeichnen möchten, eine Spur nach der anderen.

HINWEIS

- Es können bis zu 30.000 Noten aufgenommen werden, falls Sie nur auf Melodiespuren aufnehmen.

Vorgehensweise beim Quick Recording (Schnellaufzeichnung)

1 Rufen Sie den Song-Modus auf (Seite 35), und drücken Sie dann die [REC]-Taste.

Die LED der [REC]-Taste leuchtet auf, und es wird automatisch eine User-Song-Nummer für die Aufnahme ausgewählt.



Die Parts für das Spiel sind folgendermaßen festgelegt:
Die Spuren [9]–[16] werden für die Style-Wiedergabe eingestellt, und es wird automatisch die Aufnahmebereitschaft aktiviert.

Aufnahme-Spur	Die auf den Spuren aufgenommenen Parts
Spur 1	Spiel der Main Voice
Spur 2	Spiel der Left Voice
Spur 3	Spiel der Dual Voice
Spuren 9–16	Style-Wiedergabe mit Akkord-/Section-Wechseln

Drücken Sie zum Abbrechen der Aufnahme die [REC]- oder die [EXIT]-Taste. (Die LED der [REC]-Taste erlischt.)

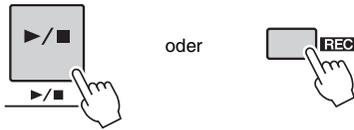
HINWEIS

- Wenn alle User-Songs aufgezeichnete Daten enthalten, wird automatisch User-Song 001 ausgewählt. Wenn Sie Ihr Spiel auf einem Song aufnehmen, der bereits Daten enthält, werden die bestehenden Daten durch die neuen Daten gelöscht.

HINWEIS

- Sie können die aufzuzeichnende User-Song-Nummer von Hand festlegen, wenn Sie diesen auswählen, bevor Sie die [REC]-Taste drücken.

- 2 Spielen Sie auf der Tastatur, um die Aufnahme zu starten.
- 3 Drücken Sie zum Anhalten der Aufnahme die [▶/■]- oder die [REC]-Taste.



- 4 Drücken Sie die [+YES]-Taste, um den aufgenommenen Song zu speichern.

Wenn die Aufnahme gestoppt ist, erscheint eine Abfrage, ob Sie den Song speichern möchten. Drücken Sie die [+YES]-Taste, um den Song zu speichern, oder die [-NO]-Taste, wenn Sie ihn nicht speichern möchten. Wenn die [+YES]-Taste gedrückt wird, wird der Song als MIDI-Datei in dem in Schritt 1 ausgewählten User-Song gespeichert.

Die Nummern von Spuren, welche aufgenommene Daten enthalten, sind rechteckig eingerahmt.



HINWEIS

- Schalten Sie das Instrument niemals aus, wenn im Display die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt ist. Das führt zu einem Verlust der aufgezeichneten Daten.

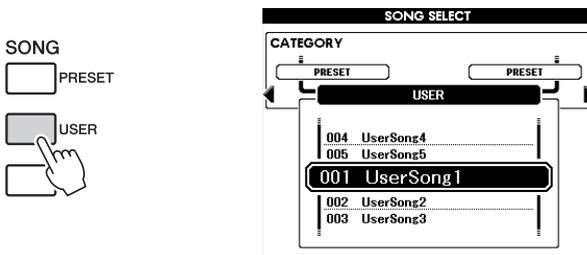
HINWEIS

- Wenn Sie einen anderen Song auswählen, ohne zu speichern, erscheint noch einmal eine Abfrage, ob Sie den Song speichern möchten. Drücken Sie zum Speichern des Songs die [+YES]-Taste oder zum Abbrechen die [-NO]-Taste.

- 5 Drücken Sie die [▶/■]-Taste, um den aufgezeichneten Song wiederzugeben.

Vorgehensweise beim Multi-Track-Recording (Mehrspuraufzeichnung)

- 1 Drücken Sie die [USER]-Taste, und wählen Sie dann mit dem Wählrad die gewünschte User-Song-Nummer (001–005) für die Aufnahme aus.

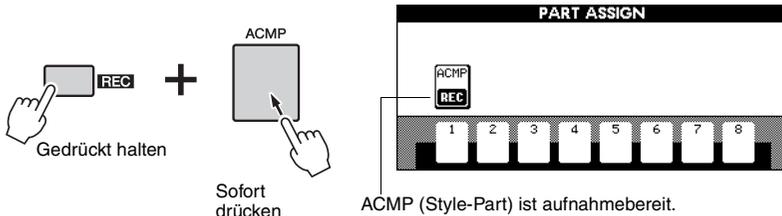


- 2 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren, und ordnen Sie dann den einzelnen Aufnahmespuren die Parts (Style, Main, Dual und Left) zu.

4. Aufnahmen Ihres eigenen Spiels

■ Zuordnen des Style-Parts

Wenn Sie die Style-Wiedergabe aufnehmen möchten, halten Sie die [REC]-Taste gedrückt und drücken Sie dann sofort die [ACMP]-Taste. Am Bedienfeld leuchten die Tasten [REC] und [ACMP] auf und die [START/STOP]-Taste blinkt, wodurch angezeigt wird, dass die Aufnahmebereitschaft mit eingeschalteter Begleitautomatik aktiviert ist. Im Display ist die REC-Anzeige hervorgehoben, wodurch angezeigt wird, dass der Style-Part den Spuren 9–16 für die Aufnahme zugeordnet ist.

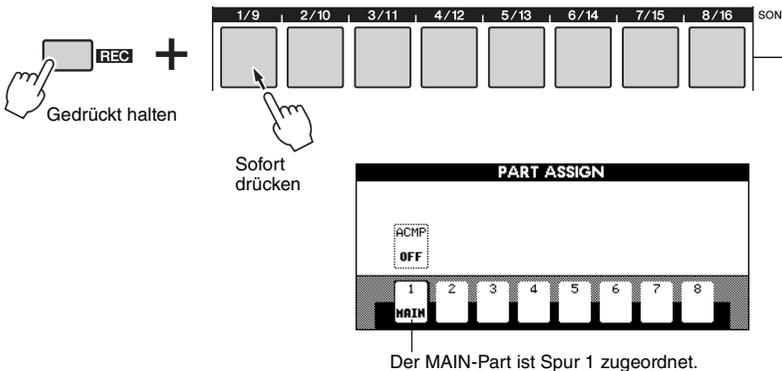


Führen Sie denselben Vorgang erneut aus, um diesen Zustand aufzuheben.

■ Zuordnen des Melodie-Parts (MAIN, DUAL und LEFT)

Wenn die [ACMP]-Taste eingeschaltet ist:

Halten Sie die [REC]-Taste gedrückt, und drücken Sie dann sofort eine der SONG-Spurtasten [1]–[8], um das PART-ASSIGN-Display aufzurufen, und drücken Sie dann (bei gedrückter [REC]-Taste) mehrmals dieselbe Spurtaste. Die Anzeige im Spurfeld wechselt wie folgt: MAIN → DUAL → LEFT → (leer) → MAIN → ... Ordnen Sie der gedrückten Spur hier den MAIN-Part zu.



Führen Sie denselben Vorgang durch, um die Parts MAIN, DUAL und LEFT jeweils verschiedenen Spuren zuzuordnen.

Wenn die [ACMP]-Taste ausgeschaltet ist:

Drücken Sie im Main-Display die Taste [REGIST/PART [MIXER]], bis Ihre gewünschte Spurengruppe („TR1-8“ oder „TR9-16“) in der unteren rechten Ecke des Displays hervorgehoben ist.



Führen Sie danach denselben Vorgang durch, der oben bei „Wenn die [ACMP]-Taste eingeschaltet ist:“ beschrieben ist.

HINWEIS

- Wenn Sie einen Part einer Spur zuordnen, die Daten enthält, werden die zuvor vorhandenen Daten durch den Aufnahmevorgang gelöscht.

HINWEIS

- Der Ein-/Aus-Status der [ACMP]-Taste kann nach Aufnahmebeginn nicht mehr geändert werden.

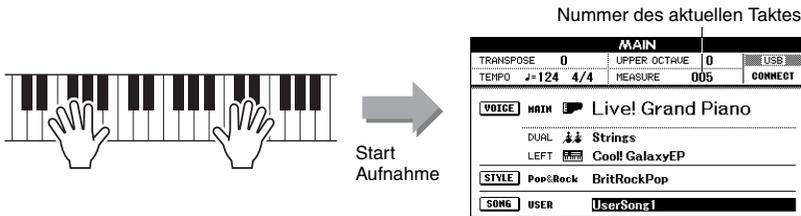
HINWEIS

- Der Part kann nur einer einzigen Spur zugeordnet werden.

3 Spielen Sie auf der Tastatur, um die Aufnahme zu starten.

Sie können die Aufnahme auch mit der [▶/■]-Taste starten, um nur den Rhythmus zu spielen.

Wenn die Aufnahme gestartet wird, kehrt das Instrument automatisch zum Main-Display zurück und zeigt die Nummer des aktuellen Taktes an.



HINWEIS

- Wenn der Song-Speicher voll ist, wird im Display eine Meldung angezeigt und die Aufnahme wird angehalten. Löschen Sie in diesem Fall nicht benötigte Song-Daten mit der Funktion Song Clear (Seite 44) oder Track Clear (Seite 45), und starten Sie die Aufnahme dann erneut.

4 Drücken Sie zum Anhalten der Aufnahme die [▶/■]- oder die [REC]-Taste.



HINWEIS

- Wenn Sie eine der Tasten ENDING/rit.-Tasten [I]–[III] drücken, während Sie die ACMP-Spur aufnehmen, stoppt die Aufnahme, sobald das Ende des Schlussteils erreicht ist.

Wenn die Aufnahme stoppt, kehrt die aktuelle Takt Nummer auf „001“ zurück, und die Nummern der aufgenommenen Spuren erscheinen umrahmt im Display. Die entsprechende Spurtaste leuchtet grün. Es erscheint eine Meldung, die Sie zur Bestätigung der Datenspeicherung auffordert.

5 Drücken Sie die [+ / YES]-Taste, um den aufgenommenen Song zu speichern.

Drücken Sie die [+ / YES]-Taste, um den Song zu speichern, oder die [- / NO]-Taste, wenn Sie den Song nicht speichern möchten. Wenn die [+ / YES]-Taste gedrückt wird, wird der Song als MIDI-Datei in dem in Schritt 1 ausgewählten User-Song gespeichert.

HINWEIS

- Schalten Sie das Instrument niemals aus, wenn im Display die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt ist. Das führt zu einem Verlust der aufgezeichneten Daten.

Um weitere Spuren aufzunehmen

Wiederholen Sie Schritte 2 bis 5, um eine der übrigen Spuren aufzunehmen. Während der Aufnahme können Sie sich die zuvor aufgenommenen Spuren anhören. Die Nummern zuvor aufgezeichneter Spuren erscheinen umrahmt im Display. Sie können beim Aufnehmen neuer Spuren auch die bereits aufgenommenen Spuren stummschalten (stummsgeschaltete Spuren erscheinen nicht im Display), indem Sie die entsprechenden Tasten [1/9]–[8/16] drücken.

Aufnahme erneut durchführen

Wählen Sie in gewohnter Weise die Spur aus, die Sie neu aufnehmen möchten. Das neu aufgezeichnete Material überschreibt die vorherigen Daten.

HINWEIS

- Wenn Sie einen anderen Song auswählen, ohne zu speichern, erscheint noch einmal eine Abfrage, ob Sie Ihren Song speichern möchten. Drücken Sie zum Speichern des Songs die [+ / YES]-Taste oder zum Abbrechen die [- / NO]-Taste.

6 Drücken Sie die [▶/■]-Taste, um den aufgezeichneten Song wiederzugeben.

- Wenn Sie in einem USB-Flash-Speicher eine Sicherungskopie des Song anlegen möchten, lesen Sie Seite 58.

HINWEIS

- Style-Nummer, Style-Lautstärke und Taktmaß werden nur am Anfang des Songs aufgezeichnet. Sie können nicht mitten im Song aufgezeichnet werden.

Song Clear – Löschen von User-Songs

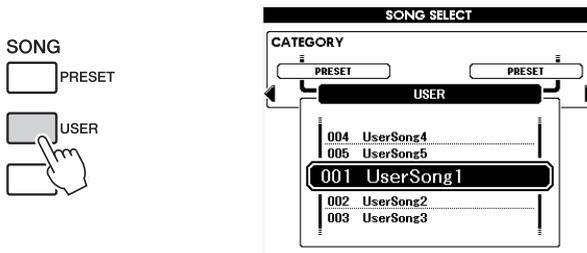
Diese Funktion löscht einen kompletten User-Song (alle Spuren).

HINWEIS

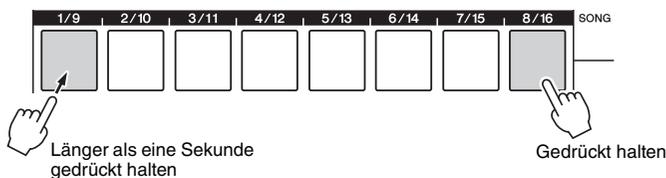
- Wenn Sie eine bestimmte Spur löschen möchten, lesen Sie bitte die Vorgehensweise zur Funktion „Track Clear“ auf Seite 45.

- 1 Drücken Sie die [USER]-Taste, und drehen Sie dann das Wählrad, um den zu löschenden User-Song (001 bis 005) auszuwählen.

Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.



- 2 Halten Sie die TRACK-Taste [8/16] gedrückt und halten Sie gleichzeitig die TRACK-Taste [1/9] länger als eine Sekunde gedrückt.



Im Display erscheint eine Abfrage zur Bestätigung. Drücken Sie [-/NO], um das Löschen des Songs abzubrechen. Wenn die Abfrage nicht erscheint, drücken Sie die Taste [REGIST/PART[MIXER]], um „TR 1-8“ oder „TR 9-16“ aufzurufen, und versuchen Sie es dann erneut mit Schritt 2.

- 3 Drücken Sie die [+YES]-Taste, um den Song zu löschen. Im Display erscheint kurzzeitig ein Hinweis über den durchgeführten Löschvorgang, während der Song gelöscht wird.

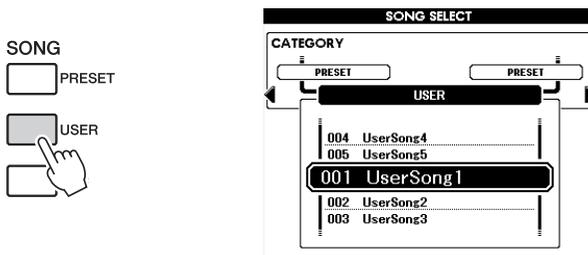
Songs können auch wie folgt gelöscht werden.

- 1 Drücken Sie die [FILE MENU]-Taste.
- 2 Drücken Sie die CATEGORY-Tasten [◀] und [▶], bis „User Delete“ (User-Song löschen) erscheint.
- 3 Wählen Sie mit dem Wählrad einen Song aus.
- 4 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste. Im Display erscheint eine Bestätigungsaufforderung.
- 5 Drücken Sie die [+YES]-Taste, um den Song zu löschen.

Track Clear – Löschen einer der Spuren eines User-Songs

Mit dieser Funktion können Sie die angegebene Spur eines User-Songs löschen.

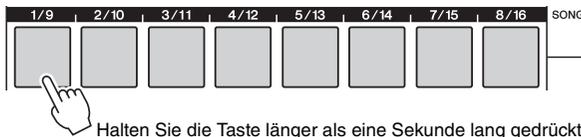
- 1 Drücken Sie die [USER]-Taste und drehen Sie das Wählrad, um den gewünschten Song (001 bis 005) auszuwählen, und drücken Sie dann die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.



- 2 Drücken Sie ein paarmal die Taste [REGIST/PART [MIXER]], um den gewünschten Eintrag auszuwählen, „TR 1-8“ oder „TR 9-16“.



- 3 Halten Sie die gewünschte Spurtaste ([1/9] bis [8/16]) länger als eine Sekunde gedrückt.



Im Display erscheint eine Abfrage zur Bestätigung. Drücken Sie [-/NO], um das Löschen der Spur abzubrechen.

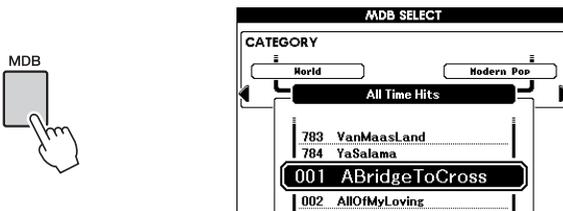
- 4 Drücken Sie die [+ /YES]-Taste, um die Spur zu löschen. Im Display erscheint kurzzeitig ein Hinweis über den durchgeführten Löschvorgang, während die Spur gelöscht wird.

Wenn Sie Musik in Ihrer bevorzugten Musikrichtung spielen möchten, sich aber nicht sicher sind, welches die beste Voice und der richtige „Style“ für die gewünschte Musikrichtung sind, dann wählen Sie einfach den passenden Style aus der Musikdatenbank aus. Die Bedienelementeinstellungen werden automatisch auf die ideale Kombination von Sounds (Voices) und Style eingestellt!

1 Drücken Sie die [MDB]-Taste.

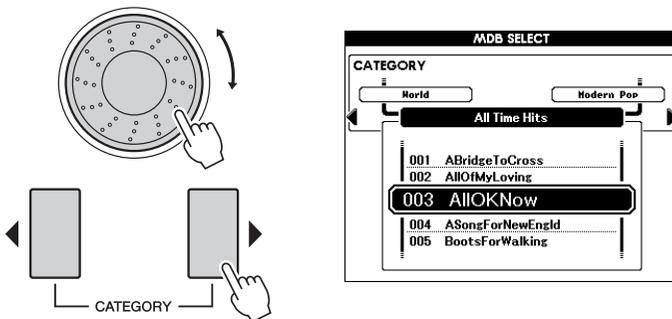
Es erscheint die Anzeige zur Auswahl der Musikdatenbank.

Der Name der momentan ausgewählten Kategorie sowie Nummer und Name der MDB sind markiert.



2 Wählen Sie die Musikdatenbank aus, die zu der Musikrichtung oder Musikart passt, die Sie spielen möchten.

Wählen Sie anhand der Liste der Musikdatenbanken in der separaten Datenliste mit dem Wähler eine Musikdatenbank aus. Wählen Sie eine aus, die am ehesten dem Song entspricht, den Sie spielen möchten.

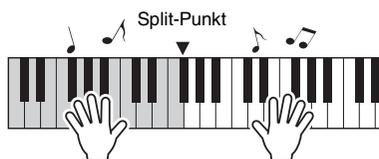


HINWEIS

- Musikdatenbank-Dateien (MDB), die von einem an das Instrument angeschlossenen USB-Flash-Speicher geladen werden, können auf die gleiche Weise ausgewählt und verwendet werden wie die internen Musikdatenbanken. Anweisungen zum Laden von Dateien finden Sie auf Seite 59.

3 Spielen Sie die Akkorde mit der linken und die Melodie mit der rechten Hand.

Der Style wird wiedergegeben, wenn Sie mit der linken Hand einen Akkord links vom Split-Punkt (Seite 30) spielen. Informationen über das Spielen von Akkorden finden Sie auf Seite 32.



HINWEIS

- Sie können die zugewiesene Voice und den Style an dieser Stelle überprüfen, indem Sie die [EXIT]-Taste drücken, um zum Main-Display zurückzukehren.

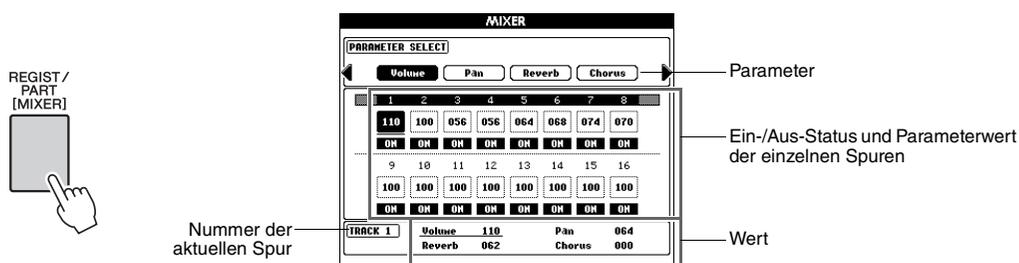
4 Drücken Sie die [▶/■]-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.

6

Mixer (Mischpult)

Dieses Instrument besitzt eine Mixer-Funktion (Mischpult), mit der Sie die Ein-/Aus-Einstellungen für die einzelnen Spuren steuern und während der Song- oder Style-Wiedergabe Lautstärke, Panoramaposition, Reverb- und Chorus-Pegel für die einzelnen Spuren einstellen können. Durch Bearbeiten dieser Parameter können Sie den Ausdruck des Songs oder Styles ändern. Die Spuren [1]–[16] können für die Song-Wiedergabe eingestellt werden, [9]–[16] für die Style-Wiedergabe.

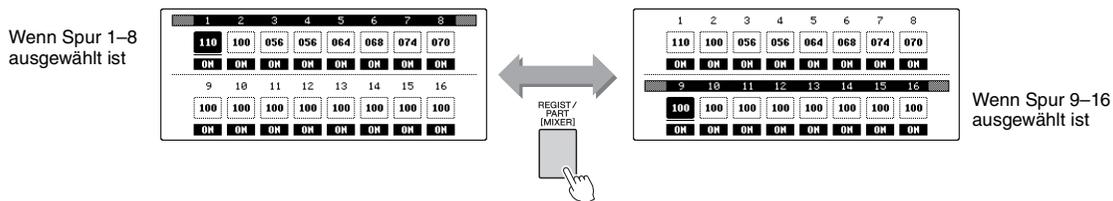
- 1 Wählen Sie den Song oder Style aus.
- 2 Halten Sie die Taste [REGIST/PART [MIXER]] länger als eine Sekunde gedrückt, bis das Mixer-Display erscheint.



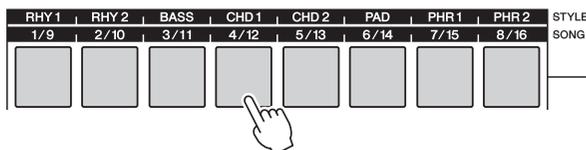
Die aktuelle Spur und deren Wert werden im Display hervorgehoben. In diesem Beispiel ist Spur 1 ausgewählt und eingeschaltet, und die Lautstärke ist auf den Wert 110 eingestellt.

- 3 Im Song-Modus drücken Sie die Taste [REGIST/PART [MIXER]], um die gewünschte Spurengruppe (1–8 oder 9–16) auszuwählen.

Die Taste schaltet zwischen den Gruppen 1–8 und 9–16 um. Im Style-Modus sind automatisch die Spuren 9–16 gewählt.



- 4 Wählen Sie die gewünschte Spur aus, indem Sie die entsprechende Taste drücken.



- 5 Stellen Sie den Ein-/Aus-Status der ausgewählten Spur ein.

Durch Drücken der in Schritt 4 gedrückten Taste wird zwischen Ein (grün) und Aus umgeschaltet.

6 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den gewünschten Parameter aus, und ändern Sie den Parameterwert mit dem Wählrad.

Volume (Lautstärke)	Bestimmt die Lautstärke des Parts.	Bereich: 0–127
Pan (Panorama)	Legt die Position im Stereopanorama fest.	Bereich: 0–64–127
Reverb Level (Reverb-Pegel)	Bestimmt den Hallanteil.	Bereich: 0–127
Chorus Level (Chorus-Pegel)	Bestimmt den Chorus-Anteil.	Bereich: 0–127

7 Wiederholen Sie gegebenenfalls die Schritte 4–6, um weitere Spuren einzustellen.

8 Speichern Sie die Einstellungen hier als Style- oder Song-Daten.

Als Speicherziel können Sie entweder den USB-Flash-Speicher oder den internen Speicher auswählen. Wenn Sie die Datei auf einem USB-Flash-Speicher speichern möchten, schließen Sie den USB-Flash-Speicher an der USB-TO-DEVICE-Buchse an.

HINWEIS

- Die Einstellungen in Preset-Songs können nicht gespeichert werden.

1 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste, um das STYLE-CREATOR-Display oder das SONG-EDIT-Display zum Speichern der Daten aufzurufen.

2 Wählen Sie das Speicherziel aus.

Durch Drücken der [USB]-Taste schalten Sie das Speicherziel zwischen USB-Flash-Speicher und internem Speicher um. Wenn Sie im USB-Flash-Speicher speichern möchten, wählen Sie im Display „Save To USB“; wenn Sie im internen Speicher speichern möchten, wählen Sie „Save To USER“. Für die Datei wird automatisch ein Name vorgegeben.

HINWEIS

- Einzelheiten hierzu finden Sie im Kapitel „Style Creator“ oder im Kapitel „Song-Bearbeitung“ des Referenzhandbuchs.

3 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste.

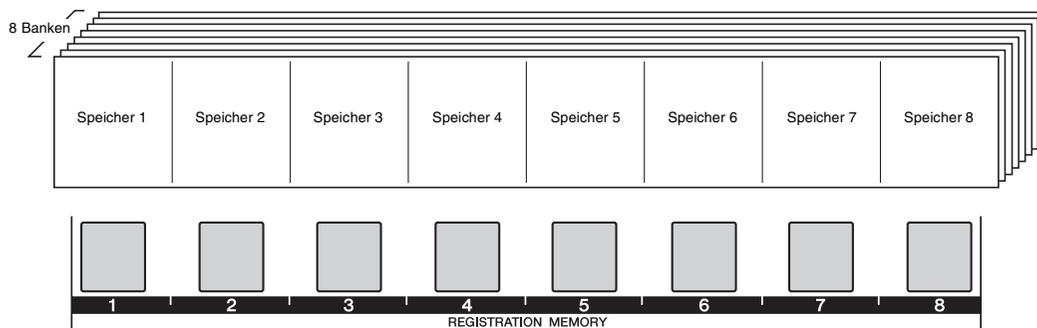
4 (Nur im SONG-EDIT-Display) Ändern Sie nach Bedarf den Dateinamen, und drücken Sie dann erneut die [EXECUTE]-Taste.

Anweisungen zur Namensgebung finden Sie in Schritt 4 auf Seite 57.

5 Drücken Sie die [+ / YES]-Taste, um den Speichervorgang auszuführen.

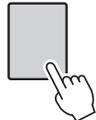
9 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

Mit der **Registration-Memory-Funktion (Registrierungsspeicher)** können Sie Ihre bevorzugten Bedieneinstellungen speichern und bei Bedarf jederzeit bequem aufrufen. Bis zu 64 vollständige Setups (8 Banken à 8 Setups) können gespeichert werden.



Drücken Sie zur Verwendung des Registrierungsspeichers mehrmals die Taste [REGIST/PART [MIXER]], bis der Eintrag „REGIST“ rechts unten im Main-Display hervorgehoben ist. Mit diesem Vorgang können die acht Tasten in der Mitte des Bedienfelds als Registration-Memory-Tasten verwendet werden.

REGIST/
PART
[MIXER]



Im Style-Modus
(Seite 35)



Im Song-Modus
(Seite 35)



Mit der Farbe wird der aktuelle Status der einzelnen Registration Memories [1]–[8] angezeigt.

- Leuchtet nicht..... Enthält keine Daten.
- Leuchtet grün Enthält Daten und ist nicht ausgewählt.
- Leuchtet rot Enthält Daten und ist momentan ausgewählt.

Im Registration Memory speicherbare Bedieneinstellungen

• Style-Einstellungen*

Style-Nummer, Auto Accompaniment ON/OFF, Split Point, Sections, Style Volume, Chord Fingering, Reverb Type, Chorus Type

• Tempo

• Voice-Einstellungen

Einstellungen der Main Voice: Voice-Nummer, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level

Einstellungen der Dual Voice: Dual ON/ OFF, Voice-Nummer, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level

Einstellungen der Left Voice: Left ON/OFF, Voice-Nummer, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level

Harmony-Einstellungen: Harmony ON/OFF, Harmony Type, Harmony Volume
Sustain ON/OFF, DSP ON/OFF, DSP Type, Pitch Bend Range, Upper Octave

• Transposition

• Skala (Tonleiter)

Scale, Scale Tune, Base Note, Part Select

* Style-Nummer, Auto Accompaniment ON/OFF, Sections, Style Volume und Chord Fingering in den Style-Einstellungen können nicht gespeichert und im Song-Modus aufgerufen werden.

Speichern der Bedienfeldeinstellungen

1 Nehmen Sie die gewünschten Bedienfeldeinstellungen vor (Seite 49).

2 Wählen Sie mit den REGIST-BANK-Tasten [-]/[+] die gewünschte Bank aus.

Wie nachstehend abgebildet erscheint das REGIST-Display. Zum Ändern von Werten kann auch das Wählrad verwendet werden.

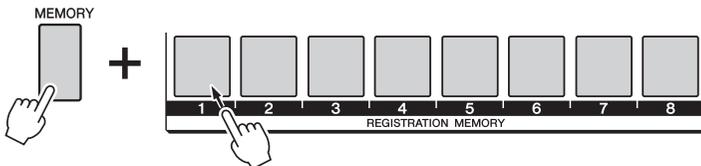


HINWEIS

- Während der Song-Wiedergabe können die Bedienfeldeinstellungen nicht gespeichert werden.

3 Halten Sie die [MEMORY]-Taste gedrückt, und drücken Sie dann eine der nicht leuchtenden Registration-Memory-Tasten [1]–[8].

Wenn REGIST im Main-Display hervorgehoben ist, leuchtet die gedrückte Taste rot, wodurch angezeigt wird, dass die Bedienfeldeinstellungen gespeichert wurden.



HINWEIS

- Wenn Sie eine beleuchtete Taste drücken, die bereits Daten enthält, werden die vorherigen Daten durch die neuen ersetzt.
- Schalten Sie das Instrument während dieses Vorgangs nicht aus. Andernfalls können die Daten beschädigt werden oder verloren gehen.

HINWEIS

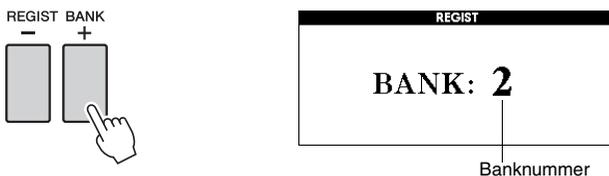
- Sie können im USB-Flash-Speicher eine Sicherungskopie der gesamten Registration-Memory-Daten (64 Setups) ablegen.

Aufrufen registrierter Bedienfeld-Einstellungen

1 Drücken Sie im Main-Display mehrmals die Taste [REGIST/PART [MIXER]], bis „REGIST“ hervorgehoben ist (Seite 49).

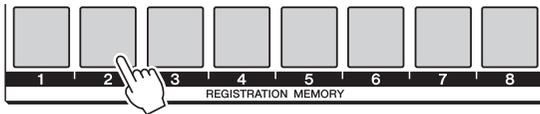
2 Wählen Sie mit den REGIST-BANK-Tasten [-]/[+] die gewünschte Bank aus.

Wie nachstehend abgebildet erscheint das REGIST-Display. Zum Ändern von Werten kann auch das Wählrad verwendet werden.



3 Drücken Sie eine der Registration-Memory-Tasten [1]–[8], die grün leuchtet.

Die Farbe der gedrückten Taste ändert sich von Grün zu Rot, wodurch angezeigt wird, dass die gespeicherten Bedienelementeinstellungen aufgerufen wurden.



HINWEIS

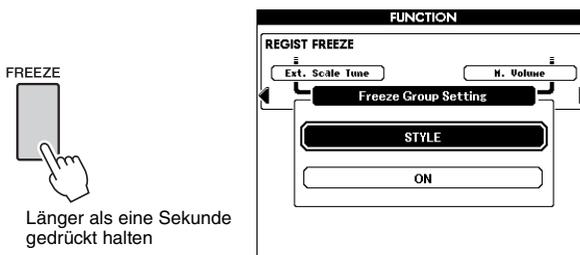
- Eventuell kann die Harmony-ON/OFF-Einstellung nicht aufgerufen werden oder wird automatisch ausgeschaltet, wenn der Chord-Fingering-Typ auf „FullKeyboard“ eingestellt ist.

Aufruf bestimmter Einstellungen deaktivieren (Freeze-Funktion)

Das Registration Memory erlaubt den Aufruf sämtlicher Bedienelementeinstellungen über einen einfachen Tastendruck. Es kann jedoch Momente geben, in denen Sie bestimmte Einstellungen beibehalten möchten, selbst wenn Sie zu den im Registration Memory gespeicherten Einstellungen wechseln. So möchten Sie vielleicht die Voice- oder Effekteinstellungen wechseln, aber denselben Begleit-Style beibehalten. Für diese Fälle ist die Freeze-Funktion gedacht. Mit ihr können Sie die Einstellungen bestimmter Parametergruppen beibehalten und unverändert lassen, auch wenn Sie andere Registration-Memory-Tasten aktivieren.

1 Geben Sie an, welche Einstellung unverändert („eingefroren“) bleiben soll.

Halten Sie die [FREEZE]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um das Auswahl-Display für die „Freeze Group“ aufzurufen. Wählen Sie mit dem Wählrad den gewünschten Eintrag aus (Style, Voice, Tempo, Transpose oder Scale), und drücken Sie dann die [EXECUTE]-Taste. Der ON/OFF-Status wird hervorgehoben, und Sie können ihn ändern.



2 Wählen Sie „ON“.

Wählen Sie „ON“, wenn die Einstellung nicht aufgerufen werden soll, bzw. „OFF“, wenn sie aufgerufen werden soll, und drücken Sie dann die [EXECUTE]-Taste. Da der Eintrag erneut zur Auswahl hervorgehoben ist, wiederholen Sie (bei Bedarf) die Schritte 1–2, oder drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.

3 Schalten Sie die Freeze-Funktion mit der [FREEZE]-Taste ein.

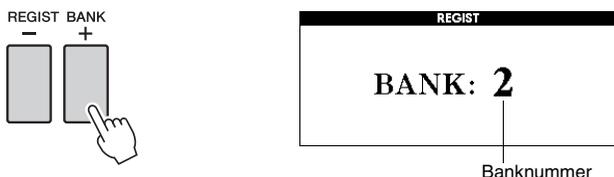


Registration Clear – Löschen eines bestimmten Registration Memory

1 Drücken Sie im Main-Display mehrmals die Taste [REGIST/PART [MIXER]], bis „REGIST“ hervorgehoben ist (Seite 49).

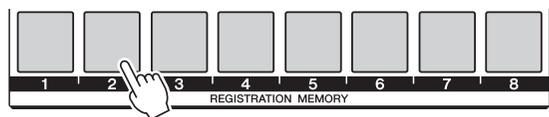
2 Wählen Sie mit den REGIST-BANK-Tasten [-]/[+] die gewünschte Bank aus.

Wie nachstehend abgebildet erscheint das REGIST-Display. Zum Ändern von Werten kann auch das Wählrad verwendet werden.



3 Halten Sie eine der leuchtenden Registration-Memory-Tasten [1]–[8] gedrückt.

Im Display erscheint eine Bestätigungsaufforderung.



Länger als eine Sekunde gedrückt halten

Um den Löschvorgang abubrechen, drücken Sie bei dieser Aufforderung die [-/NO]-Taste.

4 Drücken Sie die [+ /YES]-Taste, um das in Schritt 3 ausgewählte Registration Memory zu löschen.

Im Display erscheint kurzzeitig ein Hinweis über den laufenden Löschvorgang, während das Registration Memory gelöscht wird.

Sicherungsdaten und Speicherdaten

Die folgenden Einstellungen werden immer gesichert und bleiben auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten. Wenn Sie die Einstellungen initialisieren (die werksseitig programmierten Einstellungen wiederherstellen) möchten, verwenden Sie wie nachstehend erläutert den Initialize-Vorgang.

Sicherungsdaten

- Registration Memory
- Auto Fill In On/Off
- Touch ON/OFF
- Sustain ON/OFF
- Dateispeicherpfad in den STYLE-CREATOR-/SONG-EDIT-Displays
- Folgende Parameter im Function-Display:
Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, TG Mode, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Demo Cancel, Language, Master EQ Type, Chord Fingering, Auto Power Off, Freeze, Demo Group, Demo Play Mode, Pitch Bend Range

Speicherdaten

- User-Songs (Aufzeichnungen Ihres eigenen Spiels oder Songs, die von einem externen Gerät geladen oder übertragen wurden)
- User-Styles (mit der Style-Creator-Funktion erstellte Styles oder Styles, die von einem externen Gerät geladen oder übertragen wurden)
- User-Musikdatenbank (von einem externen Gerät geladen oder übertragen)

HINWEIS

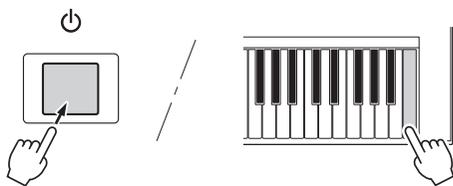
- Sie können die Sicherungsdaten mit Hilfe der Software „Musicsoft Downloader“ (MSD) auf Ihrem Computer speichern. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Initialisierung

Diese Funktion löscht jeweils entweder die Sicherungs- oder die Speicherdaten und stellt die ursprünglichen Grundeinstellungen wieder her. Die folgenden Initialisierungsfunktionen werden unterstützt. An den internen Flash-Speicher durch Installation eines Erweiterungspakets (Expansion Pack) übertragene Erweiterungsinhalte können mit dieser Funktion nicht gelöscht werden.

Backup Clear (Sicherungsdaten löschen)

Um die Sicherungsdaten zu löschen, schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [] (STANDBY/ON) ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten.

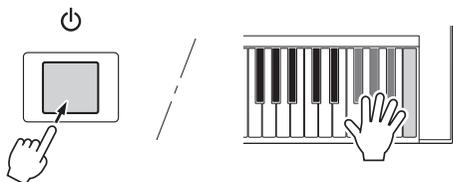


HINWEIS

- Die Spracheinstellung kann nicht auf die Grundeinstellung zurückgesetzt werden. Sie können die Sprache im Function-Display ändern (Seite 12).

Memory Clear (Speicherdaten löschen)

Um die Speicherdaten zu löschen, schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [] (STANDBY/ON) ein, während Sie gleichzeitig die höchste weiße Taste und die drei höchsten schwarzen Tasten auf der Tastatur gedrückt halten.



HINWEIS

- Wenn Sie den Clear-Vorgang ausführen, werden auch käuflich erworbene User-Song-, User-Style- oder User-MDB-Daten gelöscht. Achten Sie darauf, wichtige Daten auf einem USB-Flash-Speicher oder Computer zu speichern.

Wenn an der USB-TO-DEVICE-Buchse dieses Instruments ein USB-Speichergerät angeschlossen ist, können an diesem Instrument erstellte User-Songs und User-Styles sowie gespeicherte Einstellungen jeweils einzeln auf dem Gerät gesichert oder von dort geladen werden.

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse

Dieses Instrument ist mit einer [USB TO DEVICE]-Buchse ausgestattet. Behandeln Sie das USB-Gerät mit Vorsicht, wenn Sie es an dieser Buchse anschließen. Beachten Sie die nachfolgenden wichtigen Vorsichtsmaßnahmen.

HINWEIS

- Weitere Informationen zur Bedienung von USB-Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen USB-Geräts.

Kompatible USB-Geräte

- USB-Speichergeräte (Flash-Speicher usw.)

Das Instrument unterstützt nicht notwendigerweise alle im Handel erhältlichen USB-Geräte. Yamaha übernimmt keine Garantie für die Betriebsfähigkeit der von Ihnen erworbenen USB-Geräte. Bevor Sie ein USB-Gerät für die Verwendung mit diesem Instrument kaufen, besuchen Sie bitte die folgende Internetseite:

<http://download.yamaha.com/>

HINWEIS

- Andere Geräte wie eine Computertastatur oder Maus können nicht benutzt werden.

Anschließen eines USB-Geräts

- Wenn Sie ein USB-Kabel anschließen, verwenden Sie ein Kabel mit einer Höchstlänge von 3 Metern.
- Stellen Sie beim Anschließen eines USB-Speichergeräts an der [USB TO DEVICE]-Buchse sicher, dass der Gerätestecker geeignet und richtig herum angeschlossen ist.

HINWEIS

- Das Instrument unterstützt zwar den Standard USB 1.1, aber Sie können auch ein Speichergerät des Standards USB 2.0 an das Instrument anschließen und verwenden. Beachten Sie jedoch, dass die Übertragungsgeschwindigkeit derjenigen von USB 1.1 entspricht.

Verwendung von USB-Speichergeräten

Wenn Sie das Instrument an ein USB-Speichergerät anschließen, können Sie die von Ihnen erstellten Daten auf dem angeschlossenen Gerät speichern sowie auf dem angeschlossenen Gerät befindliche Daten laden.

Anzahl der verwendbaren USB-Speichergeräte

Es kann nur ein USB-Speichergerät an der [USB TO DEVICE]-Buchse angeschlossen werden.

Formatieren von USB-Speichermedien

Wenn ein USB-Speichergerät angeschlossen oder ein Medium eingelegt wird, kann es sein, dass eine Meldung erscheint, die Sie auffordert, das Gerät/Medium zu formatieren. Führen Sie in diesem Fall den Formatierungsvorgang aus (Seite 56).

HINWEIS

- Durch den Formatierungsvorgang werden alle vorher vorhandenen Daten überschrieben. Vergewissern Sie sich, dass das zu formatierende Medium keine wichtigen Daten enthält.

So schützen Sie Ihre Daten (Schreibschutz)

Um das versehentliche Löschen wichtiger Daten zu verhindern, sollten Sie den an jedem Speichergerät bzw. -medium vorhandenen Schreibschutz aktivieren. Wenn Sie Daten auf dem USB-Speichergerät speichern möchten, achten Sie darauf, den Schreibschutz aufzuheben.

USB-Speichergerät anschließen/entfernen

Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Medium aus dem Gerät entnehmen, dass das Instrument nicht auf Daten zugreift (wie bei Speicher-, Lösch- und Formatierungsvorgängen).

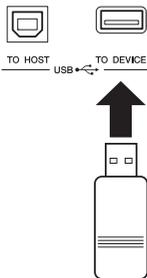
HINWEIS

- Vermeiden Sie es, das USB-Speichergerät häufig ein- und auszuschalten oder das Gerät zu häufig anzuschließen/abzutrennen. Dies kann u. U. dazu führen, dass das Instrument „einfriert“ oder hängen bleibt. Während das Instrument auf Daten zugreift (wie während Speicher-, Lade- und Löschvorgängen) oder das USB-Speichergerät kurz nach dem Anschließen montiert, dürfen Sie den USB-Stecker NICHT abziehen, das Speichermedium NICHT aus dem Gerät entfernen und KEINES der Geräte ausschalten. Andernfalls können die Daten auf einem oder beiden Geräten beschädigt werden.

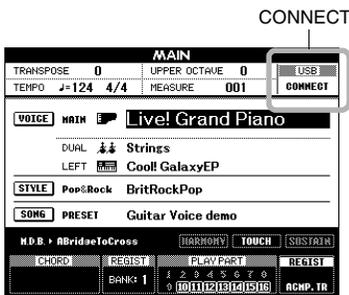
File-Control-Display (Dateiverwaltung)

Vorgänge mit dem USB-Flash-Speicher wie Speichern und Laden können im FILE-CONTROL-Display ausgeführt werden.

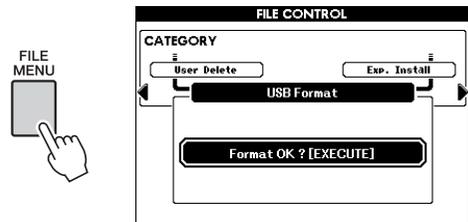
- 1 Schließen Sie ein USB-Flash-Speichermedium an die USB-TO-DEVICE-Buchse an und achten Sie dabei darauf, es richtig herum einzusetzen.



- 2 Vergewissern Sie sich, dass in der oberen rechten Ecke des Main-Displays die Meldung „CONNECT“ (Anschluss) angezeigt wird.



- 3 Drücken Sie die [FILE MENU]-Taste, um das FILE-CONTROL-Display aufzurufen.



Wenn die Dateiverwaltungsfunktionen aufgerufen werden, während ein nicht formatierter USB-Flash-Speicher am Instrument angeschlossen ist, wird automatisch die Funktion „Format“ ausgewählt. Formatieren Sie einen USB-Flash-Speicher mit Hilfe der Anweisungen auf Seite 56.

- 4 Führen Sie nach Bedarf Speicher- und Ladevorgänge aus.

Näheres hierzu finden Sie auf den Seiten 56–60.

Manchmal erscheint zur Erleichterung der Bearbeitung im Display eine Meldung (Information oder Bestätigungsdialog). Eine Erläuterung der einzelnen Meldungen finden Sie im Abschnitt „Meldungen“ auf Seite 67.

HINWEIS

- Wenn Sie auf der Tastatur spielen, während das FILE-CONTROL-Display zu sehen ist, wird kein Ton ausgegeben. Außerdem sind in diesem Zustand nur die Tasten für die Dateifunktionen aktiv.

HINWEIS

- In den folgenden Fällen können Sie nicht auf das FILE-CONTROL-Display zugreifen:
 - Während der Style- oder Song-Wiedergabe-/Aufnahme.
 - Wenn im Main-Display nicht „CONNECT“ angezeigt wird, auch wenn an der USB-TO-DEVICE-Buchse ein USB-Flash-Speicher angeschlossen ist.

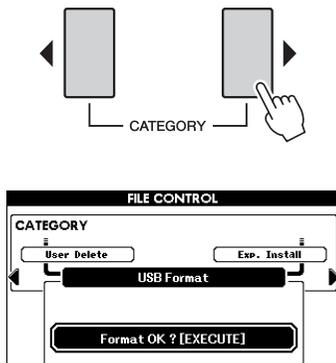
Formatieren des USB-Flash-Speichers

Ein neuer USB-Flash-Speicher muss formatiert werden, bevor er von diesem Instrument verwendet werden kann.

HINWEIS

- Wenn Sie einen USB-Flash-Speicher formatieren, der bereits Daten enthält, werden sämtliche Daten gelöscht. Achten Sie darauf, keine wichtigen Daten zu löschen, wenn Sie die Formatierungsfunktion benutzen.

- 1 Rufen Sie das FILE-CONTROL-Display auf (Seite 55).
- 2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „USB Format“ aus.
Im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert.



- 3 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste; im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert.
Sie können bei dieser Aufforderung die [-/NO]-Taste drücken, um den Vorgang abzubrechen.
- 4 Drücken Sie erneut die [EXECUTE]-Taste oder die [+ /YES]-Taste, um den Formatierungsvorgang auszuführen.

HINWEIS

- Sobald im Display die Meldung erscheint, dass gerade ein Formatierungsvorgang läuft, kann dieser Vorgang nicht mehr abgebrochen werden. Schalten Sie niemals das Instrument aus und entfernen Sie niemals den USB-Flash-Speicher, während dieser Vorgang läuft. Dadurch könnte es zu einer Beschädigung der Daten kommen.

- 5 Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint kurz die Meldung „Completed“ (Abgeschlossen) und danach wieder das Display aus Schritt 2. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das FILE-CONTROL-Display zu verlassen.

HINWEIS

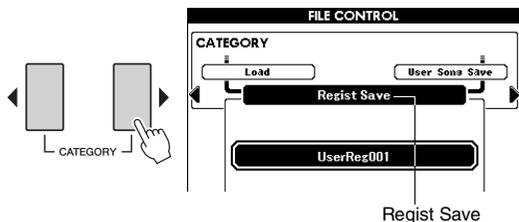
- Falls der USB-Flash-Speicher mit einem Schreibschutz versehen wurde, erscheint im Display eine entsprechende Meldung, und Sie können den Vorgang nicht ausführen.

Speichern des Registration Memory

Alle 64 im Registration Memory gespeicherten Setups können in einer einzigen Datei (Erweiterung: usr) im USB-Flash-Speicher gespeichert werden.

1 Stellen Sie sicher, dass an der USB-TO-DEVICE-Buchse ein korrekt formatierter USB-Flash-Speicher angeschlossen ist, und rufen Sie dann das FILE-CONTROL-Display auf (Seite 55).

2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „Regist Save“ aus. Für die Datei wird automatisch ein Name vorgegeben.



Überschreiben einer vorhandenen Datei

Wenn Sie eine bereits im USB-Flash-Speicher vorhandene Datei überschreiben wollen, wählen Sie mit dem Wählrad oder den Tasten [+ / YES] und [- / NO] die Datei aus, und fahren Sie mit Schritt 5 fort.

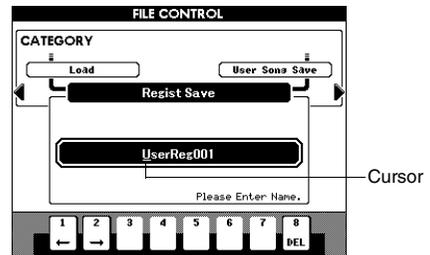
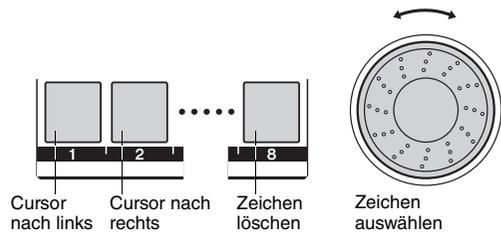
HINWEIS

- Wenn der USB-Flash-Speicher nicht mehr genügend freie Kapazität hat, erscheint eine Meldung im Display, und Sie können die Daten nicht speichern. Löschen Sie nicht benötigte Dateien aus dem USB-Flash-Speicher, um mehr Speicherplatz freizugeben (Seite 60).

3 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste. Unter dem ersten Zeichen des Dateinamens erscheint ein Cursor.

4 Ändern Sie den Dateinamen, falls nötig.

- Mit der Taste [1] bewegen Sie den Cursor nach links, mit [2] nach rechts.
- Benutzen Sie das Wählrad, um ein Zeichen für die aktuelle Cursorposition auszuwählen.
- Mit der Taste [8] löschen Sie das an der Cursorposition befindliche Zeichen.



5 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste.

Im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert. Sie können den Speichervorgang bei dieser Aufforderung abbrechen, indem Sie die [- / NO]-Taste drücken.

6 Drücken Sie erneut die [EXECUTE]-Taste oder die [+ / YES]-Taste, um den Speichervorgang auszuführen.

HINWEIS

- Wie lange die Ausführung des Speichervorgangs dauert, hängt vom Zustand des USB-Flash-Speichers ab. Auch wenn der Vorgang lange dauert, schalten Sie niemals die Geräte aus und entfernen Sie niemals den USB-Flash-Speicher, während dieser Vorgang läuft. Dadurch könnte es zu einer Beschädigung der Daten kommen.

HINWEIS

- Falls Sie einen vorhandenen Dateinamen angeben haben, werden Sie im Display zur Bestätigung aufgefordert. Drücken Sie [EXECUTE] oder [+ / YES], wenn die Datei überschrieben werden soll, oder [- / NO] zum Abbrechen.

7 Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint kurz die Meldung „Completed“ (Abgeschlossen) und danach wieder das Display aus Schritt 2. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das FILE-CONTROL-Display zu verlassen.

Die Registration-Memory-Datei wird im Ordner USER FILE des USB-Flash-Speichers abgelegt.

HINWEIS

- Führen Sie den Load-Vorgang (Laden; Seite 59) aus, wenn Sie die Registration-Memory-Datei im USB-Flash-Speicher in das Instrument laden möchten.

Speichern eines User-Songs oder User-Styles

Dieser Vorgang speichert einen der User-Songs (001–005) als SMF-Datei (Erweiterung: mid) oder einen der User-Styles als Style-File-Format-Datei (Erweiterung: Sty).

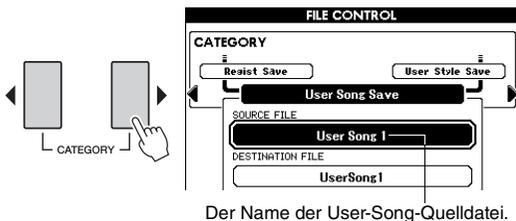
Was ist SMF (Standard MIDI File)?

Das Format SMF (Standard MIDI File) ist eines der gebräuchlichsten und kompatibelsten Sequenzformate, die zum Speichern von Sequenzdaten verwendet werden. Es gibt zwei Varianten: Format 0 und Format 1. Sehr viele MIDI-Geräte sind mit dem SMF-Format 0 kompatibel, und die meisten im Handel erhältlichen MIDI-Sequenzdaten werden im SMF-Format 0 angeboten.

1 Stellen Sie sicher, dass an der USB-TO-DEVICE-Buchse ein korrekt formatierter USB-Flash-Speicher angeschlossen ist, und rufen Sie dann das FILE-CONTROL-Display auf (Seite 55).

2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „User Song Save“ oder „User Style Save“ aus.

Die „SOURCE FILE“ (Quelldatei) – der Name eines User-Songs oder -Styles auf dem Instrument – wird hervorgehoben.



3 Wählen Sie mit dem Wählrad die User-Song- oder User-Style-Quelldatei aus.

Um den ersten Song oder Style auszuwählen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+ / YES] und [- / NO].

4 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste.

Der Ziel-Song oder -Style wird mit demselben Namen wie derjenige der Quelldatei hervorgehoben.

Überschreiben einer vorhandenen Datei

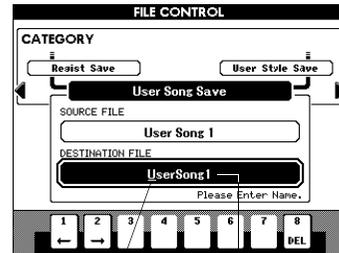
Wenn Sie eine bereits im USB-Flash-Speichergerät vorhandene Datei überschreiben wollen, wählen Sie mit dem Wählrad oder den Tasten [+ / YES] und [- / NO] die Datei aus, und fahren Sie mit Schritt 7 fort.

5 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste.

Unter dem ersten Zeichen des Dateinamens erscheint ein Cursor.

6 Ändern Sie den Namen der Zieldatei, falls nötig.

Einzelheiten hierzu finden Sie in Schritt 4 auf Seite 57.



Cursor Der Name der zu speichernden Datei

7 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste.

Im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert. Sie können den Speichervorgang bei dieser Aufforderung abbrechen, indem Sie die [- / NO]-Taste drücken.

8 Drücken Sie erneut die [EXECUTE]-Taste oder die [+ / YES]-Taste, um den Speichervorgang auszuführen.

HINWEIS

- Wie lange die Ausführung des Speichervorgangs dauert, hängt vom Zustand des USB-Flash-Speichers ab. Auch wenn der Vorgang lange dauert, schalten Sie niemals die Geräte aus und entfernen Sie niemals den USB-Flash-Speicher, während dieser Vorgang läuft. Dadurch könnte es zu einer Beschädigung der Daten kommen.

9 Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint kurz die Meldung „Completed“ (Abgeschlossen) und danach wieder das Display aus Schritt 2. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das FILE-CONTROL-Display zu verlassen.

Die Datei wird im Ordner USER FILE des USB-Flash-Speichers abgelegt.

HINWEIS

- Falls Sie einen vorhandenen Dateinamen angegeben haben, werden Sie im Display zur Bestätigung aufgefordert. Drücken Sie [EXECUTE] oder [+ / YES], wenn die Datei überschrieben werden soll, oder [- / NO] zum Abbrechen.

HINWEIS

- Führen Sie den Load-Vorgang (Laden; Seite 59) aus, wenn Sie den im USB-Flash-Speicher gespeicherten User-Song oder User-Style in das Instrument laden möchten.

Laden einer Datei

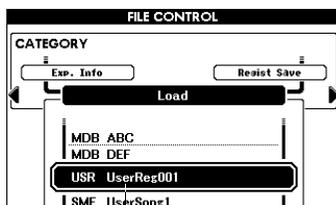
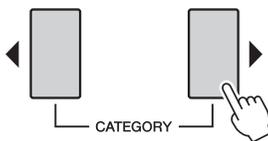
Im USER-FILE-Ordner des USB-Flash-Speichers gespeicherte Registration-Dateien (Erweiterung: usr), Style-Dateien (Erweiterung: sty), Song-Dateien (Erweiterung: mid) und MDB-Dateien (Erweiterung: MFD) können einzeln in das Instrument geladen werden.

HINWEIS

- Wenn eine Datei desselben Namens bereits auf dem Instrument vorhanden ist, wird sie überschrieben und gelöscht. Insbesondere löscht das Laden der Registration-Datei sämtliche vorhandenen 64 Setups. Beachten Sie dies beim Laden von Dateien.

1 Stellen Sie sicher, dass an der USB-TO-DEVICE-Buchse ein formatierter USB-Flash-Speicher angeschlossen ist, und rufen Sie dann das FILE-CONTROL-Display auf (Seite 55).

2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „Load“ (Laden) aus.



Momentan ausgewählte Datei

3 Wählen Sie mit dem Wähler die Datei (Registration, Style, Song oder MDB) aus, die Sie laden möchten.

4 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste. Im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert. Sie können den Ladevorgang bei dieser Aufforderung abbrechen, indem Sie die [-/NO]-Taste drücken.

5 Drücken Sie erneut die [EXECUTE]-Taste oder die [+ /YES]-Taste, um den Ladevorgang auszuführen.

HINWEIS

- Sobald im Display die Meldung erscheint, dass gerade ein Ladevorgang läuft, kann dieser Vorgang nicht mehr abgebrochen werden. Schalten Sie niemals das Instrument aus und entfernen Sie niemals den USB-Flash-Speicher, während dieser Vorgang läuft. Andernfalls können die Daten auf dem Gerät beschädigt werden.

6 Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint kurz die Meldung „Completed“ (Abgeschlossen) und danach wieder das Display aus Schritt 2. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das FILE-CONTROL-Display zu verlassen.

7 Überprüfen Sie, ob die Datei korrekt geladen wird.

- Drücken Sie beim Laden einer Registration-Datei eine der Registration-Memory-Tasten, um die Bedieneinstellungen aufzurufen.
- Drücken Sie beim Laden einer Musikdatenbankdatei die [MDB]-Taste und vergewissern Sie sich dann, dass der Name der geladenen Datei dem Display hinzugefügt wird.
- Drücken Sie beim Laden einer Song-Datei die [USER]-Taste und vergewissern Sie sich dann, dass der Name der geladenen Datei dem Display hinzugefügt wird.
- Drücken Sie beim Laden einer Style-Datei die [EXPANSION/USER]-Taste im STYLE-Bereich und vergewissern Sie sich dann, dass der Name der geladenen Datei dem Display hinzugefügt wird.

HINWEIS

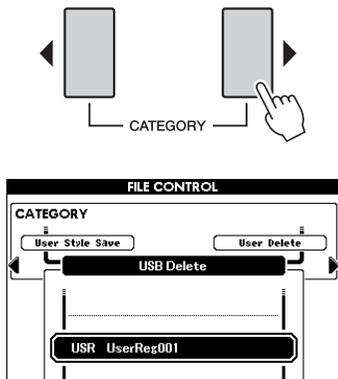
- Beim Laden eines Songs oder Styles sollten Sie einstellen, ob der DSP-Effekt für das Tastaturspiel oder für die Song-/Style-Wiedergabe verwendet werden soll. Der Grund ist, dass der DSP-Effekt nur für einen der beiden Parts verwendet werden kann. Stellen Sie den Parameter „TG Mode“ im Function-Display ein.

Löschen von Daten im USB-Flash-Speicher

Dieser Vorgang löscht ausgewählte Registration-, Song- und Style-Dateien im USB-Flash-Speicher. Die zu löschenden Dateien müssen sich im USER-FILES-Ordner des USB-Flash-Speichers befinden.

1 Stellen Sie sicher, dass an der USB-TO-DEVICE-Buchse ein formatierter USB-Flash-Speicher angeschlossen ist, und rufen Sie dann das FILE-CONTROL-Display auf (Seite 55).

2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „USB Delete“ aus.



3 Wählen Sie die Datei aus, die Sie löschen möchten.

Um den ersten Song oder die erste Registration-Datei im USB-Flash-Speicher auszuwählen, können Sie gleichzeitig die Tasten [+ / YES] und [- / NO] drücken.

4 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste.

Im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert. Sie können den Löschvorgang bei dieser Aufforderung abbrechen, indem Sie die [- / NO]-Taste drücken.

5 Drücken Sie erneut die [EXECUTE]-Taste oder die [+ / YES]-Taste, um den Löschvorgang auszuführen.

HINWEIS

• Sobald im Display die Meldung erscheint, dass gerade ein Löschvorgang läuft, kann dieser Vorgang nicht mehr abgebrochen werden. Schalten Sie niemals das Instrument aus und entfernen Sie niemals den USB-Flash-Speicher, während dieser Vorgang läuft. Dadurch könnte es zu einer Beschädigung der Daten kommen.

6 Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint kurz die Meldung „Completed“ (Abgeschlossen) und danach wieder das Display aus Schritt 2. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das FILE-CONTROL-Display zu verlassen.

HINWEIS

• Falls der USB-Flash-Speicher mit einem Schreibschutz versehen wurde, erscheint im Display eine entsprechende Meldung, und Sie können den Vorgang nicht ausführen.

User Delete

Dieser Vorgang löscht die ausgewählten User-Songs, User-Styles und User-MDB-Dateien aus dem internen Speicher des Instruments.

- 1 Drücken Sie die [FILE MENU]-Taste.
- 2 Gehen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] zum Menü-Eintrag „User Delete“.
- 3 Führen Sie die ab Schritt 3 beschriebenen Bedienungsschritte aus.

10 Erweitern von Voices und Styles

(Installieren in der Expansion-Kategorie)

Durch Installieren eines Expansion Packs (Dateierweiterung: yep) können Sie den einzelnen Expansion-Kategorien eine Vielzahl optionaler Voices und Styles hinzufügen. Die installierten Voices und Styles lassen sich wie Preset-Voices und -Styles auswählen – so können Sie Ihre musikalischen Spiel- und Erstellungsmöglichkeiten erweitern. Expansion Packs können als Muster von der Seite des PSR-S650 auf der Yamaha-Website (<http://www.yamaha.com/>) heruntergeladen werden. Je nach Ihrer Region stehen möglicherweise auch Expansion Packs mit Voices und Styles speziell für Ihre Region zur Verfügung.

HINWEIS

- Durch die Installation eines Expansion Packs werden die zuvor auf dem Instrument vorhandenen Expansion-Pack-Daten gelöscht. Wir empfehlen Ihnen, eine Kopie der Expansion-Pack-Daten in einem separaten USB-Flash-Speicher oder auf einem Computer aufzubewahren.

HINWEIS

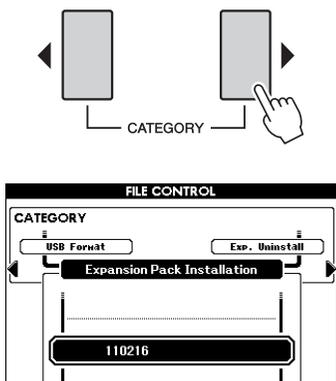
- Das zu installierende Expansion Pack muss sich im Ordner „USER FILES“ im USB-Flash-Speicher befinden.

HINWEIS

- Verschlüsselte Expansion Packs, über 16 MB große Packs sowie Packs für andere Instrumente als das PSR-S650 können nicht verwendet werden.

1 Stellen Sie sicher, dass an der USB-TO-DEVICE-Buchse ein formatierter USB-Flash-Speicher angeschlossen ist, und rufen Sie dann das FILE-CONTROL-Display auf (Seite 55).

2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „Expansion Pack Installation“ aus.



3 Wählen Sie mit dem Wählrad das zu installierende Expansion Pack aus. Sie können die Informationen der ausgewählten Datei prüfen, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken. Drücken Sie danach die [EXIT]-Taste, um zu dem Display aus Schritt 2 zurückzukehren.

4 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste.

Im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert. Sie können den Installationsvorgang bei dieser Aufforderung abbrechen, indem Sie die [-/NO]-Taste drücken.

5 Drücken Sie erneut die [EXECUTE]-Taste oder die [+ /YES]-Taste, um die Installation durchzuführen.

Während der Installation des Expansion Packs informiert Sie eine Statusanzeige im Display über den Fortgang.

6 Wenn die Installation abgeschlossen ist, erscheint eine Meldung, die Sie auffordert, das Instrument aus- und wieder einzuschalten. Schalten Sie das Instrument aus und dann wieder ein.

7 Drücken Sie im VOICE-Bereich die [EXPANSION]-Taste, wählen Sie die installierte Voice aus, und spielen Sie dann auf der Tastatur.

8 Drücken Sie im STYLE-Bereich die [EXPANSION/USER]-Taste, wählen Sie den installierten Style aus, und spielen Sie ihn dann ab.

Über Songs, Styles oder Registration Memories, die Erweiterungs-Voices und -Styles enthalten

Da durch die Installation eines Expansion Packs alle zuvor in der Expansion-Kategorie vorhandenen Voices und Styles gelöscht werden, beachten Sie bitte die folgenden Punkte.

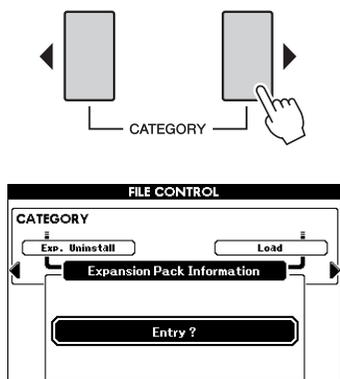
- User-Song-/Style-Daten, die die vorherigen Erweiterungs-Voices verwenden, werden einen unerwarteten Klang produzieren.
- Es werden unerwartete Voices und Styles aufgerufen, oder es werden keine Daten aus dem Registration Memory aufgerufen, das Sie mit den vorherigen Erweiterungs-Voices oder -Styles erstellt haben.
- User-Songs, die die vorherigen Erweiterungs-Voices oder -Styles verwenden, werden einen unerwarteten Klang produzieren.

Achten Sie wegen der vorstehenden Punkte darauf, den Namen des installierten Expansion Packs festzuhalten, wenn Sie unter Verwendung von Erweiterungs-Voices und -Styles eigene Daten wie beispielsweise User-Songs erstellen.

Prüfen Sie die Informationen des Expansion Packs

Sie können die Informationen des momentan installierten Expansion Packs im Display prüfen.

- 1 Drücken Sie die [FILE MENU]-Taste.
- 2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „Expansion Pack Information“ aus.



- 3 Drücken Sie die [EXECUTE]- oder die [START/STOP]-Taste, um die Informationen des Expansion Packs aufzurufen.

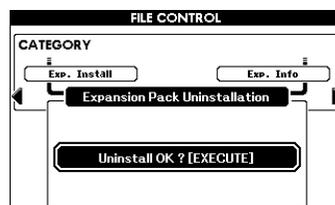
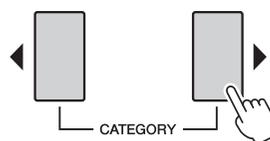
Löschen von Erweiterungs-Voices oder -Styles

Dieser Vorgang löscht sämtliche installierten Voices oder Styles in der Expansion-Kategorie und initialisiert den entsprechenden Speicherbereich.

HINWEIS

- User-Song-/Style- und Registration-Memory-Daten, die die vorherigen Erweiterungsinhalte verwenden, werden einen unerwarteten Klang produzieren.

- 1 Drücken Sie die [FILE MENU]-Taste.
- 2 Wählen Sie mit den CATEGORY-Tasten [◀] und [▶] den Eintrag „Expansion Pack Uninstallation“ aus.



- 3 Drücken Sie die [EXECUTE]-Taste. Im Display werden Sie zur Bestätigung aufgefordert. Sie können den Deinstallationsvorgang bei dieser Aufforderung abbrechen, indem Sie die [-/NO]-Taste drücken.
- 4 Drücken Sie erneut die [EXECUTE]-Taste oder die [+ /YES]-Taste, um den Deinstallationsvorgang auszuführen.
- 5 Wenn die Deinstallation abgeschlossen ist, erscheint eine Meldung, die Sie auffordert, das Instrument aus- und wieder einzuschalten. Schalten Sie das Instrument aus und dann wieder ein. Beim Einschalten wird der installierte Bereich auf die anfänglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.

11 Anschließen an einen Computer

Der Anschluss des Instruments über ein USB-Kabel an einen Computer bietet die folgenden nützlichen Möglichkeiten:

- Die Spieldaten des Instruments können mit DAW-Software auf dem Computer aufgezeichnet werden, und die Spieldaten vom Computer können am Instrument abgespielt werden, da die Verbindung Ihnen ermöglicht, MIDI-Meldungen an einen Computer zu übertragen und von ihm zu empfangen.
- Dateien wie Song- oder Style-Dateien können mit der Anwendung „Musicsoft Downloader“ zwischen Computer und Instrument übertragen werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) ist eine weltweit genormte Schnittstelle zur Kommunikation zwischen elektronischen Musikinstrumenten und Musikgeräten oder Computern.

Sie können das Instrument auf zwei Arten an einen Computer anschließen:

■ Verwendung der im Betriebssystem Ihres Computers enthaltenen Funktion

Das Instrument verwendet die generische MIDI-Funktion des Betriebssystems Ihres Computers, daher muss keine spezielle Treibersoftware installiert werden.

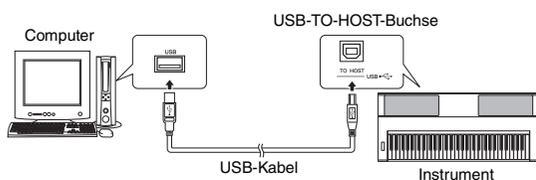
Betriebssystem:

Windows XP Professional (SP3) / XP Home Edition (SP3), Windows Vista, Windows 7, Mac OS X Version 10.5–10.6.x

1 Schalten Sie das Instrument aus und dann den Computer ein.

Beenden Sie alle Programme am Computer.

2 Verbinden Sie das Instrument über ein USB-Kabel mit dem Computer.



3 Schalten Sie das Instrument ein.

Der Computer wird automatisch auf Aktivierung der MIDI-Kommunikation mit dem Instrument eingestellt.

■ Verwendung des Standard-USB-MIDI-Treibers von Yamaha

Wenn die Datenkommunikation instabil ist oder ein Problem auftritt, obwohl Sie die vorstehenden Anweisungen ausgeführt haben, laden Sie den Standard-USB-MIDI-Treiber von Yamaha von dem folgenden URL herunter und installieren Sie ihn dann auf Ihrem Computer.

<http://download.yamaha.com/>

Anweisungen zur Installation finden Sie in dem Installationshandbuch, das in der Paketdatei enthalten ist.

Betriebssystem:

Einzelheiten zu den Betriebssystemen für den Standard-USB-MIDI-Treiber von Yamaha finden Sie unter dem vorstehenden URL.

HINWEIS

- MIDI-Einstellungen wie *Lokalsteuerung ein/aus* oder die *Einstellungen des MIDI-Sende-/Empfangskanals* können im *Function-Display* vorgenommen werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der USB-TO-HOST-Buchse

Beachten Sie beim Anschließen des Computers an der USB-TO-HOST-Buchse die folgenden Punkte. Durch Nichtbeachtung kann der Computer hängen bleiben, und es können Daten zerstört werden oder verloren gehen. Sollte der Computer oder das Instrument hängenbleiben, starten Sie die Anwendung oder das Computer-Betriebssystem neu, oder schalten Sie das Instrument aus und wieder ein.

HINWEIS

- **Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern.**
- **Beenden Sie vor dem Anschließen des Computers an der USB-TO-HOST-Buchse den Energiesparmodus des Computers (wie Ruhezustand, Schlafmodus, Standby).**
- **Schließen Sie den Computer an der USB-TO-HOST-Buchse an, bevor Sie das Instrument einschalten.**
- **Führen Sie die folgenden Vorgänge aus, bevor Sie das Instrument ein-/ausschalten oder das USB-Kabel von der bzw. zur USB-TO-HOST-Buchse einstecken oder abziehen.**
- **Beenden Sie alle Programme am Computer.**
- **Vergewissern Sie sich, dass vom Instrument keine Daten übertragen werden. (Daten werden nur durch das Spielen von Noten auf der Tastatur oder durch die Wiedergabe eines Songs übertragen.)**
- **Während der Computer an das Instrument angeschlossen ist, sollten Sie zwischen diesen Vorgängen mindestens sechs Sekunden warten: (1) wenn Sie das Instrument aus- und wieder einschalten oder (2) wenn Sie das USB-Kabel einstecken und wieder abziehen oder umgekehrt.**

■ MIDI-Setup

Die MIDI-Einstellungen können einzeln in der Kategorie „MIDI“ des Function-Displays vorgenommen werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Instrument schaltet sich plötzlich und unerwartet aus.	Dies ist normal; möglicherweise ist die automatische Abschaltung (Auto Power Off) aktiviert (Seite 10). Deaktivieren Sie ggf. die Auto-Power-Off-Funktion.
Wenn Sie das Instrument ein- oder ausschalten, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies ist normal und zeigt, dass das Instrument Strom empfängt.
Durch die Benutzung eines Mobiltelefons (Handys) entsteht ein Störgeräusch.	Der Gebrauch von Mobiltelefonen in unmittelbarer Nähe zum Instrument kann Störungen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Telefon aus, oder verwenden Sie es in größerem Abstand zum Instrument.
Es ist nichts zu hören, obwohl Sie Tasten anschlagen oder einen Song oder Style abspielen.	Überprüfen Sie, dass an der PHONES/OUTPUT-Buchse an der Rückseite des Instruments nichts angeschlossen ist. Wenn dort Kopfhörer angeschlossen sind, wird kein Lautsprecher erzeugt.
	Ist „Local Control“ eingeschaltet (ON)? Stellen Sie sicher, dass „Local Control“ im Function-Display auf ON steht.
	Wird das FILE-CONTROL-Display angezeigt? Die Tastatur usw. des Instruments erzeugen keinen Ton, solange das FILE-CONTROL-Display angezeigt wird. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum Main-Display zurückzukehren.
Der Style oder der Song werden nicht wiedergegeben, wenn die [START/STOP]-Taste gedrückt wird.	Ist „External Clock“ ausgeschaltet (OFF)? Stellen Sie sicher, dass „External Clock“ im Function-Display auf OFF steht.
Der Style klingt nicht richtig.	Stellen Sie sicher, dass „Style Volume“ im Function-Display auf einen geeigneten Pegel eingestellt ist.
	Ist der Split-Punkt passend für die gespielten Akkorde eingestellt? Stellen Sie den Split-Punkt im Function-Display auf eine geeignete Taste ein.
	Leuchtet die [ACMP]-Taste auf? Wenn nicht, drücken Sie die [ACMP]-Taste, so dass sie aufleuchtet.
Es läuft keine Rhythmusbegleitung, wenn die [START/STOP]-Taste gedrückt wird, nachdem der Style „BaroqueAir“ in der Kategorie „MOVIE & SHOW“ ausgewählt wurde.	Dies ist keine Fehlfunktion. Der Style „BaroqueAir“ hat keinen Rhythmus-Part; daher gibt es für diesen Style keinen Rhythmusklang. Außerdem hat dieser Style keine Fill-in-Section. Die Wiedergabe der anderen Parts startet, wenn Sie einen Akkord im Tastaturbereich für die Begleitung spielen.
Es erklingen anscheinend nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die Polyphonie des Instruments beträgt 64 Noten. Falls die Dual Voice oder die Split Voice verwendet und gleichzeitig ein Style oder Song wiedergegeben wird, werden möglicherweise einige Noten oder Klänge der Begleitung oder des Songs ausgelassen (bzw. „gestohlen“).
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polung des Fußschalters wurde umgekehrt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Das AWM-Klangerzeugungsverfahren verwendet für verschiedene Tastaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
Die Demo-Anzeige wird auf Japanisch angezeigt, und/oder es sind japanische Schriftzeichen im Display zu sehen.	Stellen Sie sicher, dass die Spracheinstellung (Language) im Function-Display auf „English“ eingestellt ist. (Siehe Seite 12)
Die ACMP-Anzeige erscheint nicht, wenn die [ACMP]-Taste gedrückt wird.	Drücken Sie immer zuerst die Taste der gewünschten Style-Kategorie, wenn Sie eine Style-Funktion ausführen möchten.
Es gibt keinen Harmony-Klang.	Die Harmony-Effekte (01–26) verhalten sich je nach Typ unterschiedlich. Die Typen 01–10 und 13 sind bei eingeschalteter Style-Wiedergabe aktiv, wenn Akkorde im Begleitbereich gespielt werden und wenn im rechten Tastaturbereich eine Melodie gespielt wird. Die Typen 15–26 sind unabhängig davon aktiv, ob die Style-Wiedergabe ein- oder ausgeschaltet ist. Bei den Typen 23–26 müssen Sie zwei Noten gleichzeitig spielen.
Es wird die Meldung „OVER CURRENT“ angezeigt, und das USB-Gerät reagiert nicht.	Die Kommunikation mit dem USB-Gerät wurde aufgrund zu hohen Strombedarfs des USB-Geräts beendet. Ziehen Sie das Gerät von der USB-TO-DEVICE-Buchse ab, und schalten Sie dann das Instrument aus und wieder ein.

Liste der Bedienelemente

Die folgende Tabelle listet die Tasten/Bedienelemente auf dem Bedienfeld und die zugehörigen Displays auf, die mit ihnen aufgerufen werden. Die Nummern auf der linken Seite entsprechen denen im Kapitel „Bedienelemente und Anschlüsse“ (Seite 8). „●“ zeigt an, dass genaue Informationen im Referenzhandbuch enthalten sind (das von der Website heruntergeladen werden kann).

Nr.	Taste/Bedienelement	* Länger als eine Sekunde gedrückt halten	Mit der Taste aufgerufenes Display	Seite	Referenzhandbuch
1	[⏻] (Standby/On) switch		MAIN	11	
2	MASTER VOLUME control		—	11	
3	[DEMO] button		DEMO display	37	
		*	FUNCTION - DEMO - Demo Group	37	●
4	[SONG MODE] button		—	35	
5	SONG buttons				
	[PRESET]		SONG SELECT - PRESET	35	
	[USER]		SONG SELECT - USER	35	
	[SCORE]		Score of the current Song	38	
	[LYRICS]		LYRICS	38	
6	[USB] button		SONG SELECT - USB (wenn [SONG MODE] eingeschaltet ist)	37	
			STYLE SELECT - USB (wenn [SONG MODE] ausgeschaltet ist)	33	
7	[REC] button		MAIN (wenn [SONG MODE] eingeschaltet ist)	40	
			STYLE CREATOR (wenn [SONG MODE] ausgeschaltet ist)	—	●
		*	SONG EDIT (wenn [SONG MODE] eingeschaltet ist)	—	●
8	STYLE buttons [POP & ROCK]-[EXPANSION/USER]		STYLE SELECT	29	
9	STYLE CONTROL buttons				
	[OTS LINK]		—	34	
	[AUTO FILL IN]		—	30	●
			—	29	
	[ACMP]	*	FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	INTRO [I]-[III]		—	31	●
	MAIN VARIATION [A]-[D]		—	31	●
	ENDING/rit. [I]-[III]		—	31	●
	[SYNC STOP]		—	33	
	[SYNC START]		—	30	
[START/STOP]		—	30		
10	SONG CONTROL buttons				
	[◀◀]		—	36	
	[▶▶]		—	36	
	[A ↔ B]		—	39	
	[II]		—	36	
	[▶/■]		—	36	
11	TRANSPOSE buttons		TRANSPOSE	20	
12	METRONOME buttons		—	27	
		*	FUNCTION - METRONOME - Time Signature	27	●
13	TEMPO buttons				
	[+] and [-]		TEMPO	34	
	[TAP TEMPO]		TEMPO	34	
14	REGISTRATION MEMORY-related buttons				
	REGIST BANK [-] and [+]		—	50	
	[FREEZE]		—	51	
		*	FUNCTION - REGIST FREEZE	51	●
	[MEMORY]		—	50	
15	REGISTRATION MEMORY/SONG Track/STYLE Track buttons		Im Song-Modus: REGIST → TR 1-8 → TR 9-16 → REGIST → ...		
			Im Style-Modus: REGIST → ACMP. TR → REGIST → ...	49	
	[REGIST/PART [MIXER]]	*	MIXER	47	
	REGISTRATION MEMORY [1]-[8]/STYLE Track/SONG Track [1/9]-[8/16]		—	49	
16	Display and related controls				
	[EXIT]		MAIN	13	
	Dial		—	14	
	[-/NO] and [+/YES]		—	14	
	CATEGORY [◀] and [▶] buttons		—	14	
	[EXECUTE]		—	15	
17	[MDB] button		MDB SELECT	46	
18	[FILE MENU] button		FILE CONTROL - USB Format	55, 56	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Load	59	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Regist Save	57	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Song Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Style Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - USB Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - User Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Installation	61	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Uninstallation	62	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Information	62	
			* FILE CONTROL-Expansion Pack Installation (Bei angeschlossenem USB-Flash-Speicher)	61	

Nr.	Taste/Bedienelement	* Länger als eine Sekunde gedrückt halten	Mit der Taste aufgerufenes Display	Seite	Referenzhandbuch
19	[FUNCTION] button		FUNCTION - VOLUME - Style Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - VOLUME - Song Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Tuning	21	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Pitch Bend Range	20	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Split Point	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	26	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale	22	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Base Note	23	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale Tune	23	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Part Select	24	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - External Scale Tune	25	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - REGIST FREEZE - Freeze Group Setting	51	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Reverb Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Chorus Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - DSP Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Master EQ Type	11	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - HARMONY - Harmony Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - PC - PC Mode	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Local	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - External Clock	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Keyboard Out	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Style Out	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Song Out	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Initial Setup	—	●
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Numerator	27	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Denominator	28	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Bell	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Metronome Volume	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Quantize	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Right Part	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Left Part	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Group	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Play Mode	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Cancel	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - UTILITY - TG Mode	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - UTILITY - Auto Power off	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LANGUAGE - Language	—	●	
		*	FUNCTION - SCALE TUNE - SCALE	22	
20	ONE TOUCH SETTING buttons		—	34	●
21	VOICE buttons				
	[PIANO]–[EXPANSION]		VOICE SELECT (MAIN)	16	
22	VOICE CONTROL buttons				
	[LEFT]		—	17	
		*	VOICE SELECT (LEFT)	17	
	[DUAL]		—	17	
		*	VOICE SELECT (DUAL)	17	
	[HARMONY]		—	19	
		*	FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	—	●
	[TOUCH]		—	26	
		*	FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	—	●
	[SUSTAIN]		—	19	
[DSP]		—	19		
	*	FUNCTION - EFFECT - DSP Type	—	●	
23	UPPER OCTAVE buttons		UPPER OCTAVE	20	
24	PITCH BEND wheel		—	20	

Meldungen

Meldung	Beschreibung
Einschalten	
Access Error!	Die Sicherungsdaten wurden beim Einschalten nicht korrekt abgerufen.
Allgemeines	
Access Error!	Zeigt einen Fehler an beim Lesen oder Schreiben von/auf ein Medium, einen USB-Flash-Speicher oder den internen Flash-Speicher.
Media is not inserted.	Wird angezeigt, wenn versucht wird, auf ein Medium zuzugreifen, während dieses nicht eingelegt ist.
Media is not inserted. Please connect the USB flash memory to the USB TO DEVICE terminal, or change the save destination to internal memory.	Wird angezeigt, wenn versucht wird, auf das Medium zuzugreifen, während dieses nicht eingelegt ist.
Mounting USB device.	Zeigt an, dass das Medium momentan nicht verfügbar ist, da das Instrument dabei ist, das Medium zu erkennen.
The media is not formatted.	Zeigt an, dass das eingelegte Medium nicht formatiert wurde.
The media is write-protected.	Zeigt an, dass das eingelegte Medium nicht beschrieben werden kann, da es schreibgeschützt ist. Bringen Sie den Schreibschutzschalter in die Position „Überschreiben“, bevor Sie das Medium verwenden.
Media capacity is full.	Wird angezeigt, wenn das Speichern von Daten nicht ausgeführt werden kann, da die der Speicher des Mediums voll ist.
There are too many files.	Zeigt an, dass das Speichern der Daten nicht ausgeführt werden kann, da die Gesamtanzahl der Dateien die Speicherkapazität überschreitet.
The limit of the media has been reached.	Zeigt an, dass das Speichern der Daten nicht ausgeführt werden kann, da sonst die Ordnerstruktur zu komplex würde.
Data Error!	Wird angezeigt, wenn der Song, der Style oder das Expansion Pack ungültige Daten enthält oder wenn die Informationen des Expansion Packs aufgrund der Spracheinstellung unbrauchbar sind.
This function is not available now.	Zeigt an, dass die angegebene Funktion nicht verfügbar ist, da das Instrument einen anderen Auftrag ausführt.
Style Creator	
Do you clear original data?	Diese Meldung fragt Sie, ob Sie einen Style von Grund auf neu erstellen möchten. Wenn ja, drücken Sie die [+YES]-Taste, wenn nein, die [-NO]-Taste.
NOTICE Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted style data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	Die Kapazität des internen Speichers reicht für die Erstellung des Styles nicht aus.
Internal memory capacity is not large enough to save data.	Der Style kann nicht gespeichert werden, weil der verfügbare Speicherplatz im internen Speicher nicht ausreicht.
Not enough memory for recording.	Es kann kein weiterer Style aufgezeichnet werden, weil der verfügbare Speicherplatz im internen Speicher nicht ausreicht.
The style cannot be used.	Der Style kann nicht verwendet werden, weil der Quell-Style nicht richtig geladen wurde.
Song-Aufnahme	
Memory Full	Wird angezeigt, wenn der interne Speicher während der Aufnahme voll ist.
Song-Wiedergabe	
File too large. Loading is impossible.	Zeigt an, dass das Laden der Datei nicht ausgeführt werden kann, da die Datei zu groß ist.
Song-Bearbeitung	
Do you want to edit the song? Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	Die Kapazität des internen Speichers reicht zum Speichern des Songs nicht aus.
Notendarstellung	
The song data is too large to be converted to notation.	Zeigt an, dass die Noten nicht angezeigt werden können, da die Song-Daten zu umfangreich sind.
The notation cannot be displayed, since this song is not allowed to display the notation.	Die Notenschrift kann nicht angezeigt werden, da die Noten dieses Songs nicht angezeigt werden dürfen.

Meldung	Beschreibung
File Control (Dateiverwaltung)	
Since the media is in use now, this function is not available.	Zeigt an, dass die Dateiverwaltungs-Funktion momentan nicht verfügbar ist, da auf das Medium zugegriffen wird.
File is not found.	Zeigt an, dass die betreffende Datei nicht vorhanden ist.
Save data is not found.	Wird angezeigt, wenn keine zu speichernden Daten vorhanden sind.
File information area is not large enough.	Zeigt an, dass der Speichervorgang auf dem Medium nicht ausgeführt werden kann, da die Gesamtanzahl der darauf befindlichen Dateien zu hoch ist.
Data was not found.	Wird angezeigt, wenn die zu deinstallierenden Daten oder zu prüfenden Informationen nicht vorhanden sind.
Main-Display	
OVER CURRENT	Die Kommunikation mit dem USB-Gerät wurde aufgrund zu hohen Strombedarfs des USB-Gerätes beendet. Ziehen Sie das Gerät von der USB-TO-DEVICE-Buchse ab, und schalten Sie dann das Instrument ein.
MIDI-Empfang	
MIDI receive buffer overflow.	Wird angezeigt, wenn zu viele MIDI-Daten auf einmal empfangen wurden, die nicht verarbeitet werden konnten.

HINWEIS

- Es sind nicht alle Meldungen in dieser Tabelle zu finden: Hier sind nur die Meldungen aufgeführt, die Erklärungsbedarf haben.

Technische Daten

Größe/Gewicht	Abmessungen	B x T x H	946 x 405 x 137 mm (37-1/4" x 15-15/16" x 5-3/8")	
	Gewicht		7,3 kg (16 lbs. 1 oz.)	
Tastatur	Anzahl der Tasten		61	
	Anschlagdynamik		Ja	
Anzeige	Type		320 x 240 Punkte QVGA S/W 4,3-Zoll-Display	
	Kontrast		Ja	
	Notendarstellung		Ja	
	Anzeigefunktion für Liedertexte		Ja	
	Sprache		Englisch/Japanisch	
Controller	Pitch-Bend-Rad		Ja	
Bedienfeld	Sprache		Englisch	
Voices	Klangerzeugung	Klangerzeugungstechnik	AWM Stereo Sampling	
	Polyphonie	Polyphonie (max.)	64	
	Preset	Anzahl der Voices	357 + 28 Drum/SFX Kits + 480 XG + GM2 (zur GM2-Song-Wiedergabe) + GS (zur GS-Song-Wiedergabe)	
		Mega-Voices	9	
		Live!- Voices	18	
		Cool! Voices	22	
		Sweet! Voices	12	
	Voice-Erweiterung	Voices	Ja	
		Wave	Ja (16 MB Flash-ROM)	
		Voice-Set	Ja	
	Kompatibilität		XG, XF, GS, GM, GM2	
Effekte	Typen	Reverb	35	
		Chorus	44	
		DSP	237	
		Master-EQ	5	
		Harmony	26	
	Funktion	Dual	Ja	
		Split	Ja	
		Panel Sustain	Ja	
Begleit-Styles	Preset	Anzahl der Preset-Styles	181	
		Akkorderkennung	Multi Finger, FullKeyboard, AI Fingered	
		Style-Einstellungen	Intro x 3, Ending x 3, Main x 4, Fill In x 4	
	Kompatibilität	SFF GE		
	Anwenderdefiniert	User-Styles	Ja	
		Style Creator	Ja	
	Weitere Funktionen	Musikdatenbank	784 + externe Dateien	
OTS (One-Touch-Einstellung)		4 für jeden Style		

Songs	Preset	Anzahl der Preset-Songs	9
	Benutzerdefiniert	User-Songs	Ja
		Song-Bearbeitung	Ja
	Aufnahme	Anzahl der Songs	5
		Spuren	16
		Datenkapazität	Ca. 30.000 Noten (wenn nur „Melodie“-Spuren aufgenommen werden)
		Aufnahmefunktion	Quick Recording (Schnellaufzeichnung), Multi Recording (Mehrspuraufzeichnung), Step Recording (Einzelschrittaufnahme) EDIT
Kompatible Datenformate	Wiedergabe	SMF (Format 0 & 1), XF	
	Aufnahme	SMF (Format 0)	
Funktionen	Registrierung	Registration Memory	8 Tasten (x 8 Banken) mit Freeze-Funktion
	Demo	Demo-Funktion	Ja
	Allgemeine Bedienungselemente	Metronom	Ja
		Tempobereich	5–280
		Transposition	-12 – 0 – +12
		Stimmung	415,3–466,2 Hz
		Oktaventasten	Ja
		Skala (Tonleiter)	Ja
Expansion-Pack-Installation			Ja
Speicherung und Anschlussmöglichkeiten	Interner Speicher		1.130 KB
	Externe Laufwerke		Optionaler USB-Flash-Speicher (über USB TO DEVICE)
	Anschlüsse		USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 16V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Verstärker und Lautsprecher	Verstärker		12 W + 12 W
	Lautsprecher		12 cm x 2 + 3 cm x 2
Stromversorgung	Stromversorgung		Adapter: PA-300 oder von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter
	Leistungsaufnahme		25 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-300)
	Automatische Abschaltung (Auto Power Off)		Ja
Mitgeliefertes Zubehör			<ul style="list-style-type: none"> • Bedienungsanleitung • Datenliste • Notenablage • Anwender-Registrierungsformular für Ihr Yamaha-Produkt • Netzadapter* (PA-300 oder von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter) <p>* wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.</p>
Optionales Zubehör			<ul style="list-style-type: none"> • Adapter: PA-300 oder von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter • Fußschalter: FC4 / FC5 • Keyboardständer: L-6, L-7 • Kopfhörer: HPE-150/HPE-30

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Index

+ / YES, - / NO	14
▶ / ■	36
.....	36
A ⇌ B	39
▶▶	36
◀◀	36
A	
A-B-Repeat	39
ACMP	29
Akkorde	32
Anschlagempfindlichkeit	26
Anzeige	13–15
Aufnahme	40
AUTO FILL IN	30
Automatische Abschaltung	10
B	
Backup Clear	53
Bank	49
Bedienelemente und Anschlüsse	8
Bedienfeldeinstellungen	49
C	
CATEGORY	14
Chord Fingering (Akkordgrifftechnik)	32
Chorus (Choreffekt)	19
Clear (Song-Spur)	45
Clear (User-Song)	44
Computer	63
CONTRAST (KONTRAST)	12
D	
DC IN	10
Delete (File Menu)	60
Demo-Song	37
Drum Kit (Schlagzeug-Set)	18
DSP	19
DUAL	17
Dual Voice	17
E	
Effekt	19
ENDING/rit.	31
Erweiterungs-Styles	61
Erweiterungs-Voices	61
EXECUTE	15
EXIT	13
Expansion Pack (Erweiterungspaket)	61
External Scale Tune (Externe Skalenstimmung)	25
Externer Taktgeber (Clock)	7
F	
Fehlerbehebung	64
FF	36
File Control (Dateiverwaltung)	55–60
FILE MENU	55
File Save (File Menu)	57–58
Format (File Menu)	56
Formate	6
FREEZE	51
FUNCTION	15
Function-Display	15
Fußschalter	10

G

Gesamtlautstärke	11
GM	6
Grundton	23
GS	6

H

Handbücher	6
HARMONY	19

I

Initial Setup (Anfangseinstellungen)	7
Initialisierung	53
Installation	61
INTRO	31

K

Keyboard Out	7
Kopfhörer	11

L

Lautstärke	11
Lautstärke (Song)	7
Lautstärke (Style)	7
LEFT	17
Left Voice	17
Left-Part	7
Liste der Bedienfeldtasten	65
Load (File Menu)	59
Lokalsteuerung	7
Löschen (User-Song)	44
LYRICS (Liedtext)	38

M

MAIN	30
MAIN VARIATION (Style)	31
Main Voice	16
Main-Display	13
MDB	46
MEASURE-Anzeige (Takt)	13
Meldung	67
MEMORY	50
Memory Clear	53
Metronom	27
MIDI	7, 25, 63
Mixer (Mischpult)	47
Multi Recording (Mehrspurtaufzeichnung)	41
Musikdatenbank	46

N

Netzadapter	10
Notenablage	12

O

Octave	20
One Touch Setting (OTS)	34
OTS LINK (OTS-Verknüpfung)	34

P		T	
Part Assign (Part-Zuordnung)	42	Taktmaß	27
Part Select (Scale)	24	Tap Start	30
PAUSE	36	TAP TEMPO	34
PC Mode (PC-Modus)	7	Tastaturbereich der automatischen Begleitung	30
PHONES/OUTPUT	11	Technische Daten	69
Pitch (Tonhöhe)	20	TEMPO	34
PITCH BEND	20	Tempo (Metronom)	27
PRESET	35	Tempo (Song)	36
Preset-Song	36	Tempo (Style)	34
Q		TOUCH (Anschlagempfindlichkeit)	26
Quick Recording (Schnelllaufzeichnung)	40	Touch Response	26
R		Track Clear (Spur löschen)	45
REC	40	TRANSPOSE	20
REGIST BANK	50	U	
REGIST/PART [MIXER]	47, 49	Uninstallation (Deinstallation)	62
REGISTRATION MEMORY	49	UPPER OCTAVE	20
Repeat (A-B Repeat)	39	USB	33
Reverb (Hall)	19	USB-	6
REW	36	USB TO DEVICE	54
Right-Part	7	USB TO HOST	63
S		USB-Flash-Speicher	54
Save (Speichern)	57–58	USB-MIDI-Treiber	63
SCALE TUNE	23	USB-Song	37
Schlussteil	31	USB-Style	33
SCORE	38	USER	35–36, 41
Sections	30–31	User-Song	35–36, 40
SFF GE	6	V	
Sicherung (Backup)	53	VOICE CONTROL	19
Sicherungsdaten (Backup)	53	VOICE-Kategorie	16
Skala (Tonleiter)	22	Voices	16
SMF (Standard MIDI File)	58	W	
SONG CONTROL	36	Wählrad	14
Song löschen	44	X	
SONG MODE	35	XF	6
Song Out	7	XG	6
Song-Bearbeitung	7	Z	
SONG-Kategorie	35	Zubehör	5
Song-Lautstärke	7		
Songs	35		
Speicherdaten	53		
Split-Punkt	17, 30		
Sprache	12		
Spur	40		
Spur-Stummschaltung	7		
STANDBY/ON	11		
START/STOP	30		
Stimmen (Skala)	23		
Stimmung	21		
STYLE CONTROL	30–31		
Style Creator	7		
Style Out	7		
Style-Datei	58–59		
STYLE-Kategorie	29		
Style-Lautstärke	7		
Style-Modus	35		
Styles	29		
SUSTAIN	10, 19		
SUSTAIN (Fußschalter)	10		
Sustain (Panel)	19		
SYNC START	30		
SYNC STOP	33		

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och service i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier og service for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuitiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuita koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információt, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői roddal (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojuma Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svaiginėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenshina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Muisnikki OY
Kaisaniemikatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 6185111
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Branch Benelux
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓDFAERAHÚSID EHF
Súðmúla 20
108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 056

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Næringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Corona km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317



Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

***POTY* *-01A0
Printed in China

WW73150